

# ALL NATIONS GOSPEL PUBLISHERS



[www.angp-hb.co.za](http://www.angp-hb.co.za)



[info@angp.co.za](mailto:info@angp.co.za)

# मनुष्यक हृदय

Copyright ANGP

**COPYRIGHT**

**ISBN 1 - 874934 - 43 - 6**

**ALL NATIONS GOSPEL PUBLISHERS**

**P.O. Box 2191, PRETORIA, 0001, R.S.A.**

(A Gospel Literature Mission financed by donations)

(Reg. No. 1961/001798/08)

पाप करयवला व्यवस्थाक विरोध करइछ एवं पाप त स्वतः  
व्यवस्थाक विरोधी होइछ ।

० ० ०

आओर की आर्हा जनइत छी जे ओ पापक हरण कऽलय  
जाथि : तथा हुनका स्वभाव पाप रहित छन्हि ।

० ० ०

ओहि में तल्लीन रहनिहार पाप नहि करइछ; पाप कयनिहार  
ने हुनका देखलन्हि अछि आर ने चिन्हलन्हि अछि ।

० ० ०

हे बालक, ककरो भ्रमचक्र में नहि पड़व केवल घमात्मा  
उनका सदृश घाँसिक होइछ ।

० ० ०

पाप करय वला राक्षस पथानुगामी होइछ, कारण ई सभ  
प्रारम्भे सँ पाप करइत आयल अछि । परमेश्वर राक्षस वृत्ति के  
नाशक हेतु अवतरिन भेलाह ।

० ० ०

परमेश्वर सँ उद्भूत व्यक्ति ईश गुण सँ युक्त रहवाक कारणे  
कथमपि पाप नहि कय सकइछ ।

० ० ०

एहि प्रकारे परमेश्वर एवं राक्षसक सन्तान में वर्गीकरण  
होइछ-घर्मच्युत तथा भ्रातृ-प्रेम सँ हीन व्यक्ति ईश्वर-जन्मा नहि  
भय सकइछ ।

# मनुष्यक हृदय

किंवा आत्मिक हृदयक दर्पण ( मन दर्पण )

( दस चित्र में रूपक विश्लेषण )

ई सचित्र पुस्तिका सर्वप्रथम १७३२ ईस्वी में फ्रान्स में प्रकाशित भेल । ई “आत्मिक हृदयक दर्पण” वा “हृदयक पुस्तिका” कइबइछ एवं अपन धर्मशास्त्रिक सत्य तथा उपयोगी होयबाक कारण यूरोपक प्रत्येक भाषा में प्रचलित अछि । एकरा सभ वर्ग एवं विश्वासक क जन-समुदाय पढ़इत अछि ।

ई लघु पुस्तक अफ्रिकाक जीवन-यापन एवं चिन्तन पर आधारित अछि आओर अनेकानेक अफ्रीकी भाषा में अनूदित भय जन-मानस आओर लोक जीवन के प्रभावित कय तरंगित अछि । जाहि सँ प्राचीन आध्यात्म-वाद मे परमेश्वर-कृत प्रतिज्ञाक यथार्थताक अनुभव कयलन्हि अछि जे “हम आहांके नवीन चेतना देब तथा आहांक अम्यन्तर नवीन आत्माक श्रुष्टि करब ।” ई नूतन नियम में पूर्ण भेल अछि ।

( यहजे० ३६ : २६, इत्रियों० ८ : १० ) ।

# मनुष्यक हृदय (मन)

परमेश्वरक मन्दिर किंवा शैतानक कारखाना

( १ यूहन्ना ३ : ४-१० )

ई कोनो नवीन पुस्तक नाई अछि । सर्वप्रथम फ्रान्स में लगभग २५० वर्ष पूर्व प्रकाशित भेल तथा सहस्रों व्यक्ति के आशीष भेटलन्हि । ई आत्म-दर्पण स्वरूप लाभप्रद अछि जेना जाहि सँ लोक अपन आत्मिक दशा के ईश्वरक दृष्टि सँ देखि सकथि । अनेकों लोक अइ द्वारा अपन पापमय हृदय के अवलोकन कय पश्चात्ताप के प्राप्त भेलाह तथा तदनन्तर नूतन हृदय उपलब्ध कय हुनका में नवीन आत्माक श्रृष्टि भेल ।

ई पुस्तक अध्ययन कर काल ई ध्यान राखल जाय जे ई मन-दर्पण क समान अछि जाहि में आहाँ स्वयं के देखि सकइत छी । आहाँ मसीही छी अथवा अन्य कोनो धर्म में विश्वास रखनिहार, अविश्वासी छी किंवा विश्वास-भ्रष्ट-आहाँ स्वयं के ओही रूप में परिलक्षित पायब जेना परमेश्वरक दृष्टि में । परमेश्वर पक्षपाती नहि । ओ त मनुष्यक हृदय के परखइत छथि ।

शैतान सब प्रकारक मिथ्या सँ अविभूत होइछ तथा अज्ञानक अग्रणी रहितहें ओ अपना के कृत्रिम रूपे स्वच्छ राखि संसारक ईश्वर घोषित करइछ तथा ओकरा में विश्वास कयनिहार के चेतना प्रकाश भेटइत छन्हि-जखन शैतानक वास्तविक रूप प्रकट होइछु परम्परानुसार बहुत मिथ्यापूर्ण एवं भ्रामक कार्यकर्ता लोकनि छथि जे स्वयं के ख्रीष्ट क दूत कहइत छथि

ई कोनों आश्चर्य क विषय नहि, कारण शैतान आइ-काल्ह स्वयं के ज्ञान-उजियला) इन में बदलि लेलक अछि । शैतान, अइ संसारक कथित

ईश्वर; लोकक चेतना एवं दृष्टि के निबीड आन्धकार में राखि दइत छैक, जाहि कारण ओ लोकनि परमेश्वरक प्रेम, शक्ति एवं सार्वभौमिकता के अवलोकन करबा में असमर्थ भऽजाइत छथिआ ओर संगहि अपन उदात्त कर्ता प्रभु ईशू मसीह के सेहो देखइत छथि (२ करि० ४ : ४)। निष्कर्ष रूप में सब पापी एवं अविश्वासी परमेश्वर के प्रति अज्ञात एवं आन्धर छथि। हुनका पर एहि संसारक तथा कथित ईश्वरक अधिकार छइक इफि० २ : २)। जावतकाल हुनका सभ के भ्रान्त-पथ सँ सचेत नहि कयल जायतओ विनाश पथ दिस अग्रसर रहत। स्वयं के पापहीन कहबला आप अपना के भ्रम में रखेछ।

अह पुस्तकक अध्ययन करवाकाल आप आहां अपना हृदय के मूर्त रूप में देखि सकइत छो। परमेश्वर प्राप्ति में सहायक चेतना के हृदय-अवलोकन करऽ दियो, अपना पाप के स्वीकार करू, लेकिन ई कहि एकरा अस्वीकृत नहि करू जे आहां पाप-हीन छो। कारण ईश-बचनानुसार "जो ई कही जे हम पापहीन छी नऽ ओहि स्थिति में स्वयं के भ्रमित करइत छी आओर असत्य-पथगामी छी। यदि हम अपना पाप के स्वीकार कय ली तो परमेश्वर हमर सब पाप के क्षमा कय धर्मशुद्धि करवाक धर्म तथा सामर्थ्य पूर्ण छथि। (१ यूहन्ना १ : १-१०), ईश्वर पुत्र, ईशू मसीह क रक्त दान हमरा सभ पाप के शुद्ध करबा में समर्थ छन्हि।

अपनेक ऊपर शैतान अथवा ईश्वर क राज्य अछि। आहां या त पापक दास छी अथवा परमेश्वरक। यदि अपनेक जीवन में पाप क शाहृत्य होत ओकरा अस्वीकार नहि करवाक चाही। उत्तम त ई होयत जे ईशू मसीह द्वारा आहां सबके स्वतंत्र करवाक हेतु, पाप सँ रक्षा करक लेल तथा सर्वव्याप्त शैतानक शक्ति के चकनाचूर करक वास्ते परमेश्वरक प्रति कृतार्थ होई। यह परमेश्वरक हमरा लोकनि के सांसारिक बन्धन से मुक्त कय सकइत छथि। आहां सब ओहि पवित्र ईश्वरक समक्ष उपस्थित छी जे आहांक सब रहस्य सँ अवगत छथि तथा अप्रत्यक्ष रूपेण

आर्हाक विचार के बूझइत छथि । ओ आर्हाक जीवन क लेखा-जोखा रखनिहार थिकाह । ईश्वर सँ स्वयं एवं अपना कर्म के गुप्त रखबाक चेष्टा निरर्थक । कारण “कान देनिहार की स्वतः नहिं सूनि सकइत छथि ?”

“पृथ्वी निवासी पर ईश्वरक सतर्क दृष्टि एहि लेल आवश्यक होइछ जाहि सँ निःस्वार्थ एवं निष्कपट भाव सँ संलग्न व्यक्ति के सहायता में ओ अपन सामर्थ्य देखा सकाथि ।” — ( २ इतिहास १६ : ९ )

“ईश्वर लोकक चरित्र एवं आचरण पर विशेष ध्यानस्थ रहइत छथि तथा ओ हुनक सब प्रक्रिया के देखइत रहईत छथि । अनर्थ करऽवला निवीड़ अन्धकारों में नहिं नुका सकइत छथि ।” (अयुब ३४ : २१, २२)

“परन्तु ईशू अपना के हुनका लोकनि मात्र पर आधारित नहिं रखलन्हि कारण सबके चीन्हइत रहथिन्ह ।” (यूहन्ना २ : २४)

एतदर्थ ओ धन्य पथि जिनक अपराध के क्षमा कयल गेल हो तथा पाप के झांपल गेल हो । ओ मनुष्य धन्य थिकाह जिनका अधर्म के यहोवा बेजाय नहिं मानथि तथा आत्मा निष्कपट होन्हि ।” (भजन संहिता ३२ : १, २ से ५१)

यीशू आइयो सबके आह्वान कय रहल छथि—हे कठोर परिश्रम कयनिहार तथा समस्या संकुल मानव-आर्हां हमरा लग आउ-हम विलामक व्यवस्था करब । (मत्ती ११ : २८, ३०)

## चित्रक अर्थ (पहला चित्र)

ई चित्र एक सांसारिक, नवीन जन्म रहित पापी मनुष्यक हृदयक स्पष्टीकरण करइछ जेना कि धर्म पुस्तक बाइबिल में वर्णित अछि, विशेषतः जनिका ऊपर सांसारिक विषय-वासनाक प्रभाव छन्हि । ईश्वर द्वारा छय में आनल पापी हृदयक ई सत्य चित्र थिक । ई मदान्व लाल नेत्र क वर्णन नीति वचन २३ : २९, ३३ में अछि । के पश्चात्ताप करइछ ? के क्षण्डा में फंसइत अछि ? अकारण ककरा घाव होइत छइक ? ककर नेत्र लोहित होइछ ? हुनक जे मदिरा पान करइत छथि एवं कृत्रिमता क सेवन करइछ । दाखमधु लाल होइछ । कटोरी में ओकर रंग सुन्दर लगइत छइक, मुदा घार क संग मिश्रित भेला सन्ता ओ सर्प समान विषाक्त तथा करइत जकां कटइत अछि, पर स्त्री क प्रति आकर्षित एवं अनट बात बजइत अछि ।

एहि चित्र में माथक नीचा मनुष्यक हृदय परिर्लक्षित होइत अछि जतए अनेकानेक जीव-जन्तुक क बास अछि तथा ओ विभिन्न प्रकारक पाप के इंगित करइछ, कारण यह हृदय पापस्थल अछि । परमेश्वर अपन यरमियाह नबी द्वारा बुझवइत छथि जे मन सर्वाधिक भ्रामक होइछ तथा ओ असाध्य रोग सँ त्रस्त अछि । ओकर रहस्य के बूझत ?" (यरमियाह १७ : ९) योशु स्वतः एकरा सम्पूष्ट करइछ जे मनुष्य क मन सँ चिंता व्यभिचार, चोरी, हत्या, पर स्त्री ममन, लोभ, दुष्टता छल, लुच्चापन कुदृष्टि, निंदा, अभिमान और बूखंता निस्तृत होइछ ई सब कुविचार आन्तरिक मानस सं उद्भूत अछि तथा मनुष्य के अक्षुद्ध करइछ ।

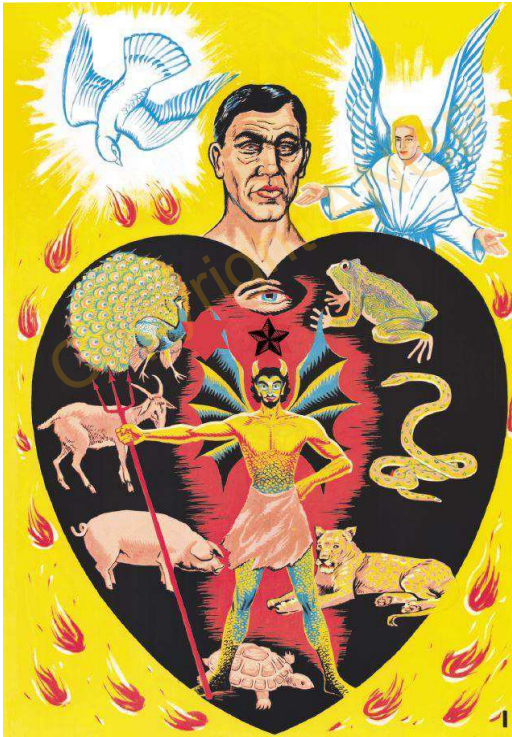
( मरकुस ७ : २१, २३ ) ।

(१) मोर पक्षी — मयूरक सौन्दर्य सर्व प्रशंसित अछि, मुदा एतऽ मनुष्यक हृदयक अहंकार क प्रतीत होइछ । लुसीफर भोल्कबा ज्वाज्ज्वल्यमान नक्षत्र, व्याप्य दोष एवं कोनों समय ईश्वरक मान रूपी



मशाल लाक चलवला स्वर्गदूत छल-मुदा बाद में अहंकार क कारणें पतित भय परमेश्वरक शत्रु इबलिस बनि गेल। (यशायाह १४ : ९-१७ : यहजेज किएल २८ : १२-१७ )

अहंकार नरक सन बीभत्स स्थान सं निःसृत भय अनेक प्रकार सँ अपना केँ प्रकट करइछ। किछु व्यक्ति अपन बन-सम्पत्ति पर, उच्च शिक्षा पर, शरीर के निर्लज्ज करयवला वस्त्र पर घमण्ड करइत छथि, किन्तु



चित्र १—पापी मनुष्यक हृदय

किन्तु लोकनि अपनी आपूवन, खूडी अनानिका आदि पर, केना कि  
 बलाबाह ३ : १७-२४ में वर्णित अछि । तदन्तर कतिपय व्यक्ति अपन  
 राष्ट्रियता, पूर्वज, संस्कृति आतिशयाजी आदि पर अभिमान कय बिसरि  
 जाइत छथि जे परमेश्वर अभिमानो के हतोत्साहित करइत छथि, परन्तु  
 'दीन' क प्रति अनुग्रहीत छथि । (१ पतरस ५ : ५), परमेश्वर धमण्ड,  
 अभिमान एवं क्रोध सँ घृणा करइत छथि । (नीति बचन ८ : १३)

“बिनाश सँ पूर्व गर्व एवं घोला खाय स पहिले धमण्ड होइछ ।”  
 (नीति बचन १६ : १८) ।

(१) छागर — दुर्गन्धयुक्त वासना-व्यथित ई पशु मनुष्यक विषय  
 वासना, अनैतिकता, व्यभिचार एवं पर स्त्री गमनक परिचायक अछि ।  
 ई पाप आइ-काल्ह एतेक बढ़ि गेल जे २००० वर्ष पूर्व कहल यीशू मसीहक  
 कथन पर बिश्वास करऽ पड़इछ जे एहि सांसारिक जीवनक अन्तिम चरण  
 सदीम एवं गमा भ्रमित रहत । ई तथाकथित विरूपित आधुनिक आत्मा  
 पुरुष-स्त्री, धार्मिक संस्थान, स्कूल, कालेज आदि सब में प्रविष्ट य चुकल  
 अछि । ई नाशक बीज अत्यन्त कपट विधि सँ सिनेमा, नाटक, दूषित  
 पुस्तक आओर अनेकानेक पद्धति सँ व्याप्त, भय रहल अछि । परमेश्वर  
 जकरा पाप मानइत छथि—ओ आधुनिक फैशन एवं नैतिक जीवन क  
 आधार मानल जा रहल अछि ।

लक्ष्मों युवावन चित्र पर, एवं अस्लील उपन्यास के अपन जीवनक  
 नैतिक आधार जानि लोक, लाल, कष्टक, निराशा आदि क कारण बनि  
 गेल छथि । विद्वत स्वभाव सँ तस्त विष्णु लाल जीवन मार्ग पर चलनिहार  
 सिनेमाक पात्र लोकनि आब बहादुर एवं श्लाघ्य मानल जाइ छ । नाच  
 घर अनैतिक कार्य क केन्द्र प्राय बनि गेल अछि । परमेश्वरक पवित्रता

सँ पुरित बीरजय (सूक्त ३९) आब आदर्श नहि मानल जाइ छ । अपन, प्राचीन अन्धविश्वासी तथा विचरि, जे व्यक्तिचार-रत व्यक्ति के मरि बहुत छबि एहि तथाकथित पीढ़ी के सिखाइत सकइ छबि एवं न्यायक कठिन परीक्षणक समय हुनारा दोषो कहि सकइत छबि । परमेश्वरक आदेश छन्हि जे हम व्यक्तिचार सँ दूर रही । “व्यक्तिचार सँ दूर रहू : मनुष्य द्वारा होबल अन्ध सभ पाप देह सँ बाहर होइछ, किन्तु व्यक्तिचार करयबला अपने देह क बिसरइ पाप करइ छ । की आहूँ नहि जनइत छी जे आहांक देह पबितात्माक मन्दिर अछि जे आहूँ में निमोलित छबि और ईश्वर द्वारा आहांके भेटल अछि (१ कुरि ९ : १९, २०) । यदि केबो परमेश्वरक मन्दिर के नाश करत-त ईश्वर ओकर नाशक कारण हेनाह कारण परमेश्वरक मन्दिर, मन्दिर होइ छ और ओ अहीं छी । (१ कुरि ३ : १७) ।

(३) सुबर — ई पशु भक्षण एवं अत्यधिक भोजनक प्रतीक अछि । अति नीच कोटिक ई पशु मार्ग में पड़ल अशुद्ध सँ अशुद्ध वस्तु के सा जाइछ जेना कि पापमय हृदय अशुद्ध पुस्तक पुस्तिका, अशुद्ध विचार एवे सकेत के ग्रहण कय लइत अछि । ईश्वर क वास-स्थान बन'वला ई शरीर अशुद्ध भोजन-पान, अशुद्ध अभ्यास-जेना बीड़ी-सिगरेट, मदिरा पान, तम्बाखू, अफीम एवं अन्य हानिकारक वस्तु द्वारा अशुद्ध बना बेल जाइत अछि । तम्बाखू एवं अफीम क आदत पहिने सँ बहुत अधिक बड़ि गेल अछि । मात्र ईश्वरीय शक्ति एहन अभ्यास सँ मुक्ति दिया सकइत छबि । यद्यपि ईश्वरक कोप-जय सँ ई सब गिरिजाघर में तम्बाखू पीवाक साहस नहि करइत छबि तथापि स्वयम् के अस्त- में वर्तमान ईश्वरक भ्रम में रक्षक हेतु हुनका दुःख नहि होइत छन्हि यद्यपि ओ स्वतः ईश्वरक पबित निवास स्थल छबि । प्रेरित बोलुस कहने छबि जे “आहूँ ईश्वरक पबित मन्दिर छी आओर परमेश्वरक आत्मा आहूँ में वास करइत छबि ?” (१ कुरि ३ : १६, १७, ६ : १८, १९)

पेटू अनुभव सेहो ईश्वरक छवि में बुझाक पाव अछि । हम जीवन क हेतु भोजन करइत छी भोजनक हेतु नहि जीवइत छी । क्षुधा नीक भोजन कयला सँ तृप्त भय जाइछ— मुदा जिह्वा क चटपटी रुचि कहियो समाप्त होबक नहि । “दे० दे० ।”

विलासिताक तुष्टि कबबपि संभव नहि । पुरातन नियम के अनुसार पेटू एवं पागल के पाचर सँ मारवाक व्यवस्था अछि (व्यवस्था वि० २१ : १९-२१) । मदिरा पापी एवं पेटू अपन भागक त्याग करइत छबि तथा फाटल-बीटल कपड़ा धारण कर' पढ़इत छन्हि, अपव्ययी अपना पिता के कलंकित करइत अछि । ( नीति वचन २३ : २१, २८ : ७ )

आर्हा ओहि विलासी एवं पेटू धनवान के स्मरण करू जे मरणोपरान्त नर्क में नेत्र खोलना सँ पञ्चलोक' ओ अर्मान्तक अवर्णनीय पीड़ा में छल । मदिरा जनित वस्तु के धारण के ला सँ होबबला खराबी सर्वज्ञान अछि । ई बात लोक सबके नीक जकी बुझा बेल गेल छान्ह-मुदा उछू खलता क कारण ओ ओकरा बुझवा में समर्थ नहि भय सकलाह अछि । परमेश्वर स्पष्ट रूप स कहि देने छबि जे कोनो मदिराययी ईश्वरक राज्य के उत्तरदायी नहि भय सकइछ । मदिरा निर्माता एवं बिक्रेता सेहो ओहिना पापक भागी छबि - कारण ईश्वर करइत छबि” हुनका लाज हायनाक चाहियन्हि जे मदिरा पान में तथा बनाव में प्रवीण छबि । ( यशायाह ५ : २२ )” ओ निन्दनीय छबि जे पड़ोसी के पिया ओकर मतिहीन बनाकय नग्न अवस्था में देखइत छबि ( हबकुक २ : १५ ) । हुनका शृंगारकक्ष में सारंगी, मधु, डफ, बाँसुरी आदि सब पाओल जाइछ-मुदा ओ परमेश्वरक कला नहि देखि सकइछ (यशायाह ५ : १२) । की आर्हां नहि जनइत छी जे अन्धायी ईश्वरक उत्तरदायी नहि भय सकइछ ? संगहि संग बेश्यागामी, मूर्ति-पूजक, पर स्त्री गामी, लफंगा, पर-पुरुषगामी, चोर, लोभी,

पियक्कड़, गारि पढ़वला तथा अन्याय करयवला सेहो ईश्वरक उत्तरदायी नहि हताह ( १ कुरि ६ : ९, १० ) ।

सांसारिक पाप के चिन्हवा में भ्रम नहि होइछ । किछु ई छथि :— पति-पत्निघ्नत-हीनता, अपवित्रता, निर्लज्जता, मूर्तिपूजा, जादूगरी, झगड़ा, विरोध, ईर्ष्या, डाह, व्यग्रता, द्वन्द्व, मतभेद, विभाग, पागलपन, विलासिता एवं तद्रूप अन्य विषय, उपर्युक्त दोस-कर्म के सेवी कथमपि ईश्वरक साम्राज्यक भागी नहि भय सकइछ ( गल० ५ : १९-२१ ) मदिराययी-आहां मदान्व नहि बन्दू-अहि सँ चाटुकारिता बढ़त-किन्तु सदात्मा के बढ़ाउ तथा परिपूर्ण होउ । ( इफि० ५ : १८ )

यीशु क्षुधित के एहि प्रकारें आमन्त्रण देने छथि :— यदि केयो क्षुधा पीड़ित अछि त ओ हमरा लग आवि पानकय तुष्ट होऽव । जीवनक पापी मगनी में पीविसकइछ, (यूहन्ना ७ : ३७-३८) । हे क्षुधित जन; जलक समीप आउ और जानका संग रुपया नहि हो—ओहो पर्यन्त अविषय खरीदू और खाउ । दाखमधु एवं दूध बिना व्यय के आवि कल लिय ( यशा० ५५ : १ ) ।

(३) काछु :— आलस्य, टाल मटोल, भूत-सिद्धि, टोना, टटका आदिक सूचक अछि ! आलसी सब सोचइत-सोचइत मरिजाइत छथि, कारण हुनक हाथ कार्य नहि कर चाहइछ । किछु एहनो छथि जे राति-दिन खाली पुकाव पकवइत रहइत छथि, (नीति वचन २१ : २५) । यहोशू इसरायल निवासी के कहलन्हि जे देश के स्वतंत्र बनावक हेतु आलस्य छाड़ि देबाक चाही । मनुष्य विषय-वासना सँ एतेक पीड़ित भय गेल अछि जे ईश्वरक वस्तु ओकरा देख में नहि अवइत छइक । ईशा मसीह नै लेल कहलन्हि—“इंगित मात्र सँ एहि में प्रविष्ट करू” ( लूक० १३ : २४ )”

“अन्वेषण करके तकने पावना” समस्त राज्य पर अधिकार रहितहुं  
बलवान ओकरा अपहरण कय लइत अछि (भक्ती ११ : १२) ।

आलस्य उद्धार रत आत्मा के विनाशक मार्ग पर लय जाइछ ।  
ईश्वरक प्रार्थना, रहस्य, सर्व-सुखीभाव के अपनाव में, जाहि में सर्वाधिक  
ईश्वरक कृपा संभावित होइछ-रोकइछ तथा आदमी विनाशक विष अपसर  
होइत अछि । जखन परमेश्वर कहलन्हि आहां अपन आत्मा हमरा द दिय  
त सैतान कहलगइत अछि “आइ नहिं काल्हि ई भय सकइत अछि । आह,  
संभव ई काल्हि कहियो ने आवय एवं मन्दप्य विना उद्धार भेने नरि जाय ।  
परमेश्वर कहइत छथि जौ आइ आहां के ओकर स्वर सुनि पड़य त आहां  
अपना मोन के कठोर नहिं करू, (इब्रीय ३ : ७-८) । अपना उद्धार के  
बान काल्हि कलेल तार वला बहुतो लोकनि नष्ट भय चुकल छथि तथा  
कहियो हुनका जीवन में ई अबसर लहिं अयलहिं ।

काइक अस्थि-पंजर सँ जादू-टोना करयबला, तथा ओकरा अस्थि सँ  
गुणी ओझा सम भविष्यवाणी, भूत सिद्धि तथा भूत खेलायब सिखबइत  
छथि जाहि सँ बिनारी, शोक, सन्ताप दूर करबाक दुराशा होइछ—मुदा  
सबदा सहायता करयबला ईश्वर के स्मरण नहिं करइत छथि । एकर  
स्थान पर हम भाष्य पर विश्वास कर सकइत छी जे सब गति यहोवा द्वारा  
लौकिक बेल बेल अछि (भजन स० ३७ : २३) । कारण उन्नान कोनो  
दिकार नहिं आबि ईश्वरक न्याय सँ होइत अछि (भजन स० ७५ : ६-७) ।  
परमेश्वर इसराइल निवासी सब के कहलन्हि जो अपना सन्तान के अज्ञ,  
तन्त्र-मन्त्र, जादू जादूगर, वाबाजी, साइत गुरुरत आदि पर विश्वास नहिं  
करय बधि-आओर ने ओहन बन देथि कारण यहोवा ओकर सँ घृणा  
करइत छथि व्यवस्था वि० १८ : १०-१२) । “कुक्कुर, ओझा-गुणी,  
व्यभिचारी और हत्या कयनिहार, मूर्ति-पूजक, असत्यभाषी सब निस्कायित

कयल जाधि" (अकाशित वाक्य २२ : १५) । आहां लोकनिके भूत क ओझा, भविष्यद्रष्टा अथवा ओहि पर विश्वास करयवला के देखबोक नहि चाहि । "हम आर्हाक परमेश्वर "यहोवा छी" (लै० व्यवस्था १९:३१) । यदि कोनो ओझा या तद्रूप गुणी यहां के किछु कहथि त हुनका पुछबाक चाहि कि प्रजा के अपना परमेश्वर के जाक पुछबाक चाही वा नहि ? जीवित क संबध में मुर्दा सँ पुछनाइ की उचित ? एहन लोक सब लग केवल परमेश्वरक चर्चा तथा हुनक उपदेश बखान कर बाँच चाही आओर ओ यदि ईश्वरक आदेशानुसार नहि बाजथि त बूझव जे हुनका लोकनिक जीवन में प्रातःकाल कहियों नहि अबोतन्हि (यसायाह ८ : १९-२०) ।

ई पुस्तक पढ़बाक समय ईश्वर आहां स वातालाप करइत ई करइत छथि जे आहां अपन समस्त जीवन हुनका समर्पित कय दी । लेकिन आहांक अन्तर्मध्य स्थित काछुक आत्मा ओकार प्रतिकूल दिशा-निर्देशन करइत अछि तथा ईश्वरक प्रति समर्पणक अपन निर्णय के टारइत जयबाक विचार दइत अछि । एहि प्रकारें ओ आहां के भयभीत करइत अछि—जे जौ आहां मसीही बनि जायब-न अन्धु वर्ग, हितेच्छुक को कहताह ? दुनियां की कहत यदि हम चार दोस्त, रंग-विलास, नृत्य आओर अन्य दुनियावी काम सँ बिलग भय जायब ? ईसू मसीह के अबाह वंभव, अकथनीय आनन्द, हुनक पराक्रम, अनंत जीवन-सुख देखक बिरुद्ध काछुक सुझावल बान ध्यान में आवि जाइछ तथा ईशु मसीह के अपना ध्यान में लाबक लेल ई सभ त्याग पड़त । मनुष्य के मृत्युक भय ओकरा शैतानक वश में राखि दइछ । किन्तु खिष्ट एहिलेख अवतरित भेलाह जे लोक-जीवन के मृत्युक भय सँमुक्त कय सकथि (इब्री-२ : १४-१५) ।



(५) चीता—ई एकटा भारी कठोर जानवर होइछ। अधिकतर आदमीक मन में घृणा, क्रोध, हत्या एवं लँठई रहैछ, बहुत बेर त आदमी खून सेहो क बँसैत अछि। लोक अपन बदमासी पर ओहि समय तक काबू करक कोशिश क सकल यावत् तक की लोक अपने आप में रहैत अछि। नीक होयत यदि अहाँ अपन क्रोधी स्वभाव के मानि ली आओर यीसू सँ वरदान माँगुकी ओ अहाँ के क्रोधी स्वभाव सँ मुक्त क देखि। “एहि सँ दुखी नहि होउ अरने स्वयम पर क्रोध करब (उत्पत्ति ४५ : ५)।” क्रोध के त्यागी दी तथा अचलता नहि करी कारण एहि सँ अनिष्टक भारी अ.शंका अछि।” (भजन स० ३७ : ८) क्रोध कठार आगिक धार समान अछि जकरा प्रज्वलित भेला सन्तां कोनो वस्तु स्थिर नहि रहि सकइछ ? (नीति वचन २७ : ४) आहाँ चिन्तित अवस्था में कहियो क्रोध नहीं करु कियेक त ओ मूर्ख लोकक मोन में बास करइत अछि।” आहाँ आपन क्रोध के दूरक दिय” (सभोपदेशक ७ : ९; ११ : १०)।

“बहुत गोटे क्रोधक नशा बदला लक उतरा चाहइत छथि, लेकिन ओकर दाखमधु साँप के विष सम जहर होइत अछि” (ब्यवस्था वि० ३२ : ३३) पापी बदला लेबा में प्रसन्नताक अनुभव करइत छथि किन्तु हमारा सँ बदला लेबक हेतु ईश्वर त छथिये। तँलेल यीशु कहने छथि “अपन पड़ोसी सँ अपना जेकाँ प्रेमकरी” आओर दुस्मनो के प्रेम स देखी। परमेश्वर हमर दोष क्षमा कय देताह, यदि हमहू अपन अपराध करय बला के माफ कर दी। क्रोधी व्यक्ति पर ईश्वरो क्रोध करइत छथि। युद्ध एवं रक्तपातक भावना सेहो मनुष्य में रहइछ। मनुष्य के अधिक दिन तक जीवित रखबाक लेत ओकरा हृदय में शान्तिक स्थापना आवश्यक अछि।

(६) सर्प—अपनक फूलबाड़ी में ईश्वर के प्रबचना कयलक एवं हुनका लग सँ अपन ध्यान हटा लेलक। एक शान्तान जखन देखलक जे आदम एवं



होया परमेश्वरक सत्संग में रहि समस्त संसार में राज्य करइछ तो ओकरा डाह होमय लागल । तखन ओ लुसिफर, जकर रंग ताराक समान चमकइत छल—भेष बदलि ओकरा समक नाशक उपाय सोचलक तथा परमेश्वरक सत्संग एवं जीवन के नष्ट कयलक । “डाह बड़ खराब बस्तु थीक—ई कब्रक समान होइछ । (श्रेष्ठ गीत ८ : ६) ओ मनुष्यक मन में सुख-चैन नष्ट करवाक विचार लबइत अछि एवं एहि प्रकारें ओकरा सबक बीच रक्तपात होइछ । व्यापार एवं डाह एक दोसरक मन में विधिल्ल डाह एव घृणा उत्पन्न करइछ । एत धरि जे मसीही एवं धर्माचरण करयबला सब सेहो एकर प्रतारणा सँ वंचित नहि रहइत छथि । जखन छथिन्ह त आन लोकनि ओकरा सँ ईर्ष्या करय लगइत छथि । मनुष्यक लेल सर्वाधिक उत्तम ई जे ओ सतत् सतर्क रहय आओर अपना आत्मा के एतेक प्रेम सँ लजालब भरिलिये जे ओकर धारा हमरा मोन में सतत् प्रवाहित होइत रहय । एहन नहि हेबाक चाही जे ओहि स्थान पर धंतानी आत्मा प्रवेश कय ओकरा परमेश्वरक दृष्टि में अयोग्य बना दियै ।

(७) बेंग—ई माटि खयनिहार जीव मुद्रा क लोभ देखबइत अछि जेसभ पापक मूळ अछि ( १ तिमोथी ६ : १० ) । कांगी देश में देखल गेल अछि जे ओहि ठामक बेंग एतेक चुट्टी खाइत अछि जे बाद में ओकर पेट फाटि गेला सँ ओ मरि जाइछ । धनी व्यक्ति विलास रत रहइत निर्धन एवं अपंगु के धन दान नहि कय घोख-घड़ी आओर हर सम्भव उपाय सँ धन संचय करबा में लागल रहइछ जकरा कीड़ा आदि खाक एक ने एक दिन नष्ट कय दतेइक । तँ लेल ईशू कहलन्हि “अपना लेल पृथ्वी पर धन नहि एकत्रित करी, कारण ओहि में कीड़ा आदि लागकिय ओकर नष्ट कय देत, मुदा स्वर्ग में धन जमा करवाक चाही जे ने कीड़ा द्वारा नष्ट कयल जा सकइछ आरने चोर ल जा सकइछ । कारण जत आहांक धन रहत, ततहि ध्यान लागल रहत ( मत्ती ६ : १९-२१ ) लोभी लोकनि समूल नष्ट

भय गेलाह, कारण ओ हीरा-रत्न एवं नीक-२ वेश-भूषाक लोभ कयलन्हि (यहोसु ७) । यहूदा इस्कारियोत, ईशू क शिष्य फांसी लगा कय मरि गेल-कारण पैसाक लाभ ओकरा ईशू मसीह के पकड़बेबाक लेल वाध्य कयलक । पैसा आओर सोना ओतेक खराब नहि जतेक मन्दस्यक मोन में लुकायल पाप विचार ।

प्रायः सभक मोन में लोभक स्थिति अछि । लोभई जे कहना हम अनायास खूब धनी भय जाइ, भलैही वो जूआ खेलला सैं, घुड़कौड़ सैं अथवा कुक्कुरक प्रदर्शन सैं हो । बिना परिश्रम के धन कमायवला सभ चोरी दिशि अग्रसर भय कहियो कहियो एहनो पाप कय लेत छथि जे आत्म हत्या कय लइत छथि । पैसा, अधिकार, क्षमता वा राजनीति सभकलोभ निष्कण्ट होइछ । राजनीतिक लोभ लोक पर शासन क प्रेरणा दइत छन्हि, धन जमा करवाक लोभ निर्धन के आओर आधिक प्रताड़ित करइत छन्हि । कोनो परमेश्वरक नाम पर अपना मण्डली के दोसर मण्डली सैं श्रेष्ठ करवाक लोभ करइत छथि तथा ओकरा पर दोषारोपणक प्रयास करइत छथि (मरकुस ९ : ३८) ईशूक वचन स्पष्ट कहइत छथि “सतर्क रहू, लोभ रहित रहू, कारण अधिक धन सं जीवन में शान्ति नहि रहइछ” (लूका १२ : १५) । एक धनी व्यक्तिक किस्सा अछि “ओकरा जमीन में खूब उत्पादन भेलइक, ओ सोचत लागल जे एतेक धन रखबाक लेल त हमारा स्थाने नहि अछि । तखन ओ विचारिकय निर्णय करलक जे छोटका दखारीक तोड़िकय बड़का दखारी बनाय ओही में सबटा अन्न राखि दी तथा अपना के कहलक जे तोरा लेल बर्यो धरि ततेक सम्पत्ति राखल छौक जे चैन सैं खा-पी आओर सुखपूर्वक रहह । मुदा परमेश्वर चेतौलखिन्ह जे हौ मुख, जँ अहि राति तोहर प्राणान्त भऽ जाउ तँऽ अहि जमा कएल धनक उपभोग के करत । अहि प्रकारे धन एकत्रित करए वाला मनुष्य परमेश्वरक दृष्टि में निर्धन अछि (लूका १२ : १६-२१) । जे

मनुष्य अपन प्राणक आहुति दऽ विश्व-विजेतो बनि जाए त ओ की पीताह (भरकुस ८ : ३६-३७)। यीशु पुनः कहने छथि “मनुष्य के अपन प्राण आओर शरीरक चिन्ता नहि करबाक चाहि कि हम की खाएब वा पहिरब। किएक त शरीर भोजन आओर प्राण सँ बढ़िक अछि। मुदा जौ परमेश्वरक खोज में लीन रहि तऽ सहजहि ओ सभ भेटि जाएत तें स्वर्ग पर एहन धन एकत्र करि जे घटन नहि। जतए नें त चोरी भऽ सकैत अछि आओर नें कीट नाश करि सकैत अछि।” (लूका १२ : २२-३४)।

(८) शैतान—ई मिथ्या आओर ओकर गढ़निहारक अग्रणी अछि। ई कुकृत्यक लेल प्रेरित करैत अछि। यीशु कहैत छथि “आहाँ अपन शैतान पिताक लालसा पूर्ण करऽ चाहैत छी जे आजन्म हत्यारा आ असत्य रहल अछि। ओ अपन अहि स्वभाववश झूठ बजैत अछि तें ओ झूठक पिता अछि।” (यहून्ना ८ : ४४)।

मिथ्या, मिथ्या अछि। कोनोहि तरहक मिथ्या सभक अपन रूप होइत अछि। कपटी सेहो मिथक होइत छैक मुदा अपन ढोंग विपरीत रूपे प्रस्तुत करि ओ भ्रम में रखैत अछि। जहिना परमेश्वर सत्य अछि तहिना हुनक अनुयायी मसीही मिथ्या नहि बाजि सकैत अछि (तिमुस १.२)। जौ मिथ्याक अपन सहभागिता बुझि हम अन्हार में चलित अपनाक असत्य अनुयायी आ मिथक बुझि (१ यूहन्ना १ : ६)।

घृणा, गर्व सँ चढ़ल आँखि, झूठ बाजए बला जीह, निर्दोषक शोणित बहाव वाला हाथ, अनर्थ सोचनिहार मन, बुराई क लेल प्रेरित पैर, मिथ्या आचरण करनिहारक गवाह आओर भाए सभक मध्य विवाद पसारनिहार मनुष्य सँ यहोवा अँर रखैत अछि। (नीतिवचन ६ : १६-१९)

(९) तारा—ई मनुष्यक अन्तर्हृदयक विवेकक प्रतीक थिक। चित्र में ई अशौच आ मृत्युक इंगित करैत अछि। खराब विवेक कौसनक शान्त रहैत अछि आओर कौसन चिन्तामग्न। तँ गमलाक पश्चातो पाप कयनिहार मनुष्यक आँखि तेहन ने आन्हर भऽ जाइत अछि जे ओ अपन कुकर्म के नहि चिन्ह पावैत अछि। अविवेकी प्रणोता क्षमाक योग्य के अपराधी ठहरवैत अछि आओर अपराधी के क्षमादान दैत अछि। एहन विवेक धीपल लोहा से दगलाक कारणे संभवतः भेल अछि। तँ “आत्मा स्पष्टतः कहैत अछि जे आवए वाला समय में मिथ्या मनुष्यक कपटक कारणे कतेक लोक दुष्टात्मा आओर भरभाव वाला आत्माक उपदेश पर विश्वास करि बहकि जेताह” (१ तिमोथी ४ : १-२), (इब्रानियों १० : २२)

(१०) आँखि—परमेश्वरक आँखि मनुष्यक हृदय आओर जीवनक सभ चीज पर गौर करैत अछि। मनुष्यक अन्तर्हृदयक गुप्त भावना विचार सभ किछु ओकर प्रज्वलित आँखि सँ छिपल नहि अछि। ओ सभ ठाम, चाहे ओ घनघोर अन्हरिया, घना जंगल, ओझल गहिड़ जगह किएक नहि हो, सर्वत्र देखैत अछि। चित्र में आँखि मनुष्यक चेहराक प्रतीक अछि।

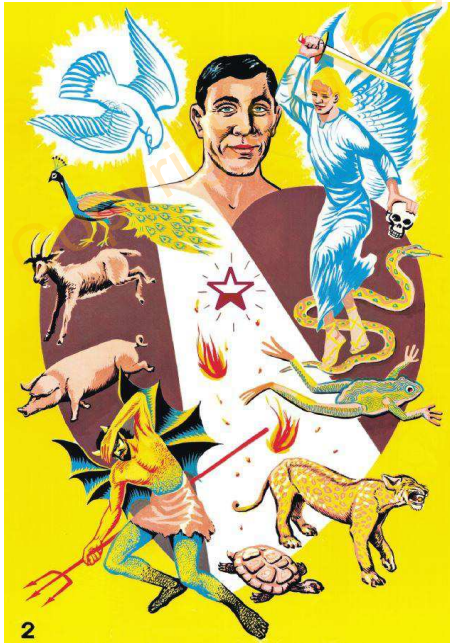
(११) आगि सन छोट जीभ—ई परमेश्वरक प्रेम के प्रकट कए रहल अछि जे पापी हृदय के चारु दिसि सँ घेरने अछि। परमेश्वर पाप सँ घृणा करैत अछि तथापि ओ ओ मनुष्य सँ प्यार करैत अछि आओर ओकर मृत्यु सँ खुश नहि होइत छैक। वरन वो चाहैत अछि पापी मनुष्य पश्चाताप करए। प्रभु यीशु अहि लोक में पापी के पश्चाताप करए अछि। आगि सनक छोट जीभ यीशु के शोणित दिस इंगित करैत अछि। “यीशु परमेश्वरक मेम्ना अछि जे लोकक पाप के उठा लए जाइत छैक” (यहन्ना १ : १९)।

(१८)

(१०) स्वर्गदूत—परमेश्वरक विचार बतवै छैक। पापक बोझ सँ दबल स्त्री-पुरुष सभ सँ परमेश्वर गप करऽ चाहैत अछि जाहि सँ ओ सभ पश्चाताप कऽ सकैथ आओर परमेश्वरक प्रेम आ ज्योति के अन्तर्हृदय में स्थापित कऽ सकैथ ।

(१३) परेबा — पवित्रता एवम् सत्यात्मक प्रतीक पाप, धर्माचरण कयनिहार, तथा परमेश्वरक दिश मनुष्य के विमुख करैत अछि। पवित्रात्मा एतऽ मनुष्य हृदयक बाहर थिक तै जाहि ठाम पापीक राज्य थिक ओतए ओकर रहब संभव नहि ।

( दोसर चित्र )



चित्र संख्या २ - पश्चातापी मनुष्यक हृदय

जो अहि चित्र में देखाएल हृदयक वर्णन आहांक हृदयक दशाक अनुसूच अछि नऽ आहां परमेश्वरकें बख्खाद दीअ । आओर अपन हृदय के प्रभुके समक्ष फोलिए ओकर ज्योतिविचार के अन्तर्निहित कर । “प्रभु यीशु मसीह पर विश्वास करव तऽ आहांक उदार हएत” (प्रति १६:३१)

परमेश्वर चाहैत अछि आ तैयार सैहो अछि जे अपन प्रतिभाके अनुसूचे ओ आहांक अन्दर नव हृदय (परिवर्तित) आ नव अत्मा के प्रतिष्ठापित करत ।

ई चित्र एक गोटे पश्चातापी हृदयक रूप थिक जे परमेश्वर के खोज शुरू कएने अछि । स्वर्गदूत, जे परमेश्वरके वचन अछि, हाथ में एक गोटे एहन तलवार घेने अछि जे कोनो दुषारी तलवार सँ ज्यादा तेज थिक । ई जीवात्मा, मोटे गांठ आओर गुदा सभ के बेधैत मनोभावना आ विचारके जाँच करैत अछि (इब्रानियों ४ : १२) । परमेश्वरके वचन ओकरा याद दियबैत अछि जे “पापके मजबूरी मृत्यु अछि” आओर “एक बेर मनुषके मरव तथा ओकर बाद न्याय हएब नियुक्त कएल गेल अछि” (इब्रानियों ९ : २७) । सभ पापी आओर अविश्वासी सभके भाग आगिक झील में हैतैक जे आगि आ गंधके सँ जलैत छैक ।

अपन दोसर हाकें में दूत एक गोटे खोपंड घेने छैक जे पापी के अतर्क छैक जे सभ गोटे के मरव निश्चित अछि । जाहि देहके लेख हमर प्रेम उमड़ल रहैत अछि । जकरा हम सुन्दर कपड़ा पहिरबैत छी, सुखबैत-पीबबैत छी, ओकरा पर वेस ध्यान बैत छी जेही सँ शारीरिक बासना आओर ओकर मांगक पूर्ति भऽ सकए । मुदा कहियो ने कहियो ई परिवेष शरीर मरिक् माटि भऽ जाएत जखनि कि हमर अत्मा आ जीवात्मा हर-हमेशा जिन्दा रहतैक ।

अतए हम् देखत छी जे पापी परमेश्वरक वचनक संदेश पर ध्यान दैत अछि आ अपन हृदय के परमेश्वरक प्रेम दिसि फोलेत अछि । पवित्रात्मा ओकर पापी आ अन्हार हृदय में चमकए लागैत अछि । परमेश्वरक इजोत ओकर मन मन्दिर में घुसि सभरा अन्हार निकालि बहार कऽ दैत अछि । चित्र में पाप के कैंक प्रकारक जानवरक रूप में देखायल गेल अछि, सभ के भागए पड़ैत छैक । तं प्रिय पाठकगण, यीशु मसीह जे अहि लोकक ज्योति थिक, अपना में अन्तर्निहित कर आ पापमय काज के छोड़ू । प्रभु यीशु कहने छथिन्ह, “लोकक हम ज्योति छी, जे हमरा संगे रहत ओकरा अन्हरिया नहि भेटतक परंच जीवनक ज्योति पौतक” (यहून्ना ८ : १२) । चांद आ नक्षत्र सभ अन्हरिया राति में हमर किछु मददि कऽ सकैत अछि मुदा सूर्योदय भेलाक बाद अन्हार आ छोट छोट इजोत छिप जाइत छैक । तहिना प्रभु यीशु टा धर्मक सूर्य थिक जकर किरण सँ लोग सभ पापक अन्हरिया बहार भेलाक बाद स्वस्थ भऽ जाइत छैक ।

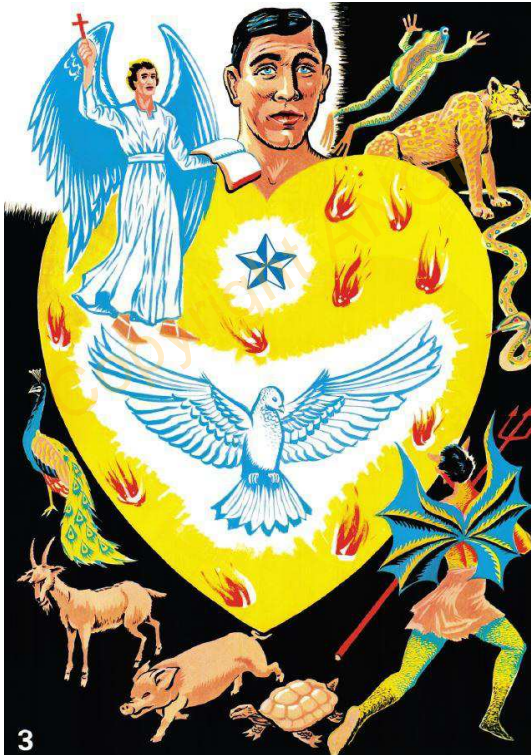
एक बेर यीशु यहसेलमक मन्दिर में गेलाह तऽ ओतए बैल, भेड़ आ परेबा सभक व्यापारी के निकालि बहार कए देलथिन्ह आओर टका-पाई भजबए बाला के चौकी सभ के उनटाए देलथिन्ह आ कहलथिन्ह, “लिखल अछि जे हमर घर प्रार्थना-घर कहल जाएत परंच आहाँ सभ तऽ एकरा डकैतक सोह बनेने छी” (मती २१ : १३) । आहाँक हृदय परमेश्वरक पवित्र मन्दिर आ बासक लेल बनाओल गेल अछि जाहि सँ परमेश्वर ओहि में बास कऽ सकैथ आओर अपन ज्योति, प्रेम आ आनन्द भरि सकैथ । “जौ पुत्र (यीशु) आहाँ के स्वतंत्र करैत छथि तऽ आहाँ अवश्ये पापक बन्धन सँ मुक्त भऽ स्वतंत्र भऽ जाएब” (यहून्ना ८ : ३६) ।



(२१)

( तेसर चित्र )

प्रस्तुत चित्र एक गोट सच्चा पश्चातापी पापी हृदयक दिशि इंगित करैत अछि । आब ओ डराबवला कतेको पाप सँ घृणा करैत अछि जहि कारण यीशु क्रूस पर मारल गेलाह । जखनिए ओ क्रूस पर नजरि



चित्र सं. ३—सच्चा पश्चातापी पापी मनुष्यक हृदय ।



डरैत अछि, ओकरा परमेश्वरक वचन याद अबैत छैक तऽ ओ क्रूस ओकर हृदय के तार-तार करि दैत छैक फलस्वरूप अपन कएल पापक दिशि दुःखित, शोकित भऽ पश्चात्ताप करए लागैत अछि । जौखन ओ यीशु मसीह के परमेश्वरक बदल प्रेम के प्रगट होति देखइत छैक ओकर हृदय पिघलए लागैत अछि । विशेष रूपे ई बुझि जे परमेश्वरक पुत्र यीशु ख्रीष्ट ओकर एतेक पैघ पाप सभ के हटाबए लेल आएल आ क्रूस पर मारल गेल, आ जाहि लेल ओकरा शाप पर्यन्त देल गेल ।

ई सत्य घटना थिक जे यीशु के कोड़ा स पीटल गेल छलैक, कांटक ताज पहिरायल गेल रहैक निर्दयता पूर्वक हाथ-पैर में कील ठोकल गेल रहैक आओर ओ क्रूस पर हमर पापक कारणे मारल गेलैक । ई सभ घटना फुजल रूप सँ ओहि पश्चात्तापी मनुष्यक हृदय पर प्रभाव डारैत अछि जाहि सँ ओकर हृदय आ जीवन परिवर्तित भए जाएत छैक । आओर अपना के ओ आइनाक प्रतिबिम्बक रूपे देखि ओकरा धार्मिक पछतावा, विलाप तथा हर्षक अनुभव होइत छैक । “परमेश्वर क बालक यीशुक शोणित हमर सभ टा पाप धो दैत छैक” ( १ यहून्ना १ : ७ ) । ई बुझि परमेश्वरक प्रेम आ शान्ति ओकर हृदय में प्रवेश करैछ आ अनुभव होमए लागैछ जे “यहोवा टूटल मन बला लोग सभक लग रहैत अछि आ दबाएल सभक उद्धार करैछ” (भजन ३४ : १८) । परमेश्वरक वचन आगु कहैत अछि जे हमर ओहि दिशि देखव जे दीन आ खेदित मनक हएत आ हमरा सँ डरैत हुअए (यशायाह ६६ : २) । पवित्रात्मा यीशुक मधुर बोल सुनबैत छैक जे “हे बालक (कन्या) धीरज धर, आहाँक पाप क्षमा भेल” । जखनि कि ओ अखनि धरि मसीहक क्रूस दिशि टकटकी लगने छल । सोचए लागैत अछि जे “यीशु हमर अपराधक कारणे घायल भेलाह आ हमरे पापक लेल कुचलल गेलाह किएक तऽ सभ पापक बोझ ओकरे पर लादल गेल” ( यशायाह ५३ ) ।

आब पवित्रात्मा आओर परमेश्वरक प्रेम क पूर्ण अधिकार भेला सँ ओकर हृदय शुद्ध भऽ चुकल छैक । ओ विश्वास पूर्वक यीशु आ क्रूस दिशि देखए लागैत छैक तऽ आभास होइत अछि जे ओकर सभ पाप क्षमा भऽ गेलैक आ एहू विचार अबैत अछि “परमेश्वरक बालक यीशुक शोणित ओकर सभ पाप क्षो देने अछि ।” यीशु में विश्वास रखला सँ ई निश्चित अछि जे ओकर नारा नहि भऽ सकैछ अपितु अनन्त जीवनक भोग करत (यहून्ना ३ : १६) । पवित्रात्मा ओकर आत्मा के गवाही दैत छैक जे ओकर पाप क्षमा कएल जा चुकल अछि आ अनुग्रहक प्रभाव सँ ओ परमेश्वरक सन्तान बनि गेल अछि (रोमियों ८ : १६) । शारीरिक पापक पूर्ण अभिलाषा दिशि नहि सोचि आब परमेश्वरक सेवा करबाक इच्छा प्रबल होइत अछि “जे पहिने हमरा सँ प्रेम कएलक” । तँ संसार आ सांसारिक वस्तु सँ स्नेह नहि राखैत आब ओ परमेश्वर आ ओकर प्रेम दिशि ध्यान दैत अछि ।

अहि चित्र में पाप देखाबए वाला सभ जीव हृदय सँ बहार भऽ चुकल अछि । यद्यपि शैतान अपन पहिलुका निवास स्थान सँ नहि जाए चाहैत अछि तँ ओ पाछु दिशि घुमि ई देखि रहल अछि जे ओ कहुना ओहि में पुनः प्रवेश पाबि सकए । अहि सँ यीशु सचेत करैत अछि जे हम जागल रही आ प्रार्थना करैत रही संगहि शैतानक सामना करी जे ओ हमरा स फराक भऽ जाए ।

### ( चारिम चित्र )

प्रस्तुत चित्र ओहि मसीहीक थिक जे प्रभु आओर उद्धारकर्ता यीशु मसीह क बलिदानक दुआरे पूर्ण शान्ति आ छुटकारा पाबि चुकल अछि । आब ओ यीशु मसीहक क्रूस के छोड़ि, कोनो गपक प्रशंसा नहि करैत



अहि चित्र में ओहो खमह देखायल गेल अछि जाहि पर प्रभु यीशु के ओकर वस्त्र उतरवयलाक पश्चात् बान्हल गेल रहैक । संगहि ओ कोड़ा सेहो राखल अछि जहि सँ ओकरा निर्ममतरुपे पीटल गेल छलैक । “ओ हमर पाप आ अपराधक कारणें यातना सहलक जे ओकरा कोड़ा पड़ला सँ हम मानसिक रूपें स्वस्थ भऽ जई” (याशायाह ५३ : ५) । हेरोदेशक लोग ओकर मखौल उड़ौलकैक, आ सोनक मुकुटक बदला में ओकरा कोड़ा सँ पीटि काँटक ताज माथ पर राखि दबौलकैक । तत्पश्चात् बादशाहक राजदण्डक बदले लोग सभ ओकर दहिनि हाथ में सरकण्डा थमा ओकर मखौल उड़बैत कहलकैक “हे यहूदी सभक राजा, आहांक जए हो” आ ओहि सरकण्डा लऽ ओकर माथ पर पीटलकैक । अहि प्रकारें बड निर्लज्जता एवं निर्ममता सँ मखौल उड़ौलाक पश्चात् क्रूस पर चढ़बए लेल बहार, ल गेलैक ।

आई मसीहक अनेको नाम छैक जे गिरिजा घर में पूजा करैत छथि, परमेश्वरक स्मरण करैत छथि मुदा ओ अपन कुकर्मक कारणे बराबरि अपन उद्धारकर्ता प्रभु यीशु के दुःख दैत छथि आओर क्रूस पर पुनः चढ़बैत छैक । “ते हे प्रभु, हे प्रभु कहए बला हरेक स्वर्गक राज्य में नहि जा सकैछ धरन् वैह जा सकैछ जे परमेश्वरक इच्छा अनुरूपे चलत” (मत्ती ७ : २१-२७) ।

अहि चित्र में हम धनक एक गोटा डोली सेहो देखि रहल छी जे यहूदा इस्कारियोतीक थिक । जाहि सँ ओ टाकाक लोभ में हृदय आ मोनक आँखि सँ आन्हर भए अपन प्रभु यीशु के ३० गोटा धनि में बेचि देलक । ललटेम आ सिकाड़ि यीशु के राति में पकड़ए लेल सिपाहि सभक उपयोगि में अएल । ओ सभ यीशु सँ सभ किछु छिनि लेटक आ इस्कारक मुद्रा में कहलक “हम नहि चाहैत छी जे ई मनुष्य हमर सभ पर राज करए” ।

सभ ठाम मनुष्य जाति परमेश्वरक आशीर्वादक वड अपेक्षा रखैत अछि । सभ गोट वारिश, सूर्यक रोशनी आ बजार सामान्य रूपें पबैत अछि परंच जीवन पर्यन्त ओ परमेश्वरक शासनाधीन नहि रहए चाहैत अछि । कैक गोट परमेश्वर के अहि दुआरे नीक बुझैत छैक जे ओ संकट आ दुःखक समय में मदद करै छैक ।

खञ्जर सँ सिपाही सभ यीशु के पाँजरि आ हृदय के छेदलक “आ ओहि में सँ शीघ्र शोणित आ पानि बहार भेल” (यहून्ना १९ : ३३-३७) । मुर्गाक बांग देबए सँ पहिने पतरस यीशु के तीन बेर नकारलकैक मुदा बाद में जोर सँ विलाप करि पश्चाताप कएलक । यीशु कहलथीन्ह “जे क्यो मनुषक समक्ष हमर मान करत, ओकरा हमहुँ अपन पिताक समक्ष मानब । परंच जे मनुष्यक समक्ष हमर इन्कार करत तकरा हमहुँ अपन स्वर्गीय पिताक समक्ष इन्कार करब” (मत्ती १० : ३१-३३) । यीशु सेहो कहने छथि “जे अपन क्रूस लए हमर पाछु नहि चलत ओ हमर योग्य नहि थिक” (मत्ती १० : ३८) ।

### ( पाँचम चित्र )

ई ओहि पापी मनुष्यक परिवर्तित आ पवित्र हृदयक चित्र अछि जहि खन ओ परमेश्वरक कृपा आ दयाक बेसी भेला पर बचायल गेल अछि । आब ई परमेश्वरक साँच मन्दिर अछि आ अहि में परमेश्वर पिता, पुत्र आ पवित्रात्मा बास करए लगैत अछि, जहिना यीशु प्रतिज्ञा केने रहथि जे “जौं क्यौं हमरा सँ प्रेम राखत आ हमर वचन मानत आ हमर पिता ओकरा सँ प्रेम रखतैक तऽ हम ओकरा लग आएब आ ओकरा संगहि बास करब” (यहून्ना १४ : २३) । परमेश्वर यीशु मसीहक रूप में गरीबक आदर करैछ, आशीष दैत छैक आ ओकरा उपर उठबै छैक” (लूका १ : ५२) ।



चित्र सं० ५—परमेश्वरक मन्दिर रूप में पापी मनुष्यक परिवर्तित हृदय ।

आब ई हृदय परमेश्वरक साँच मन्दिर बनि चुकल अछि । पाप ओकर हृदय सँ बहार कएल जा चुकल अछि । शैतान जे मिथ्याक पिता छि, ओकरा सँ प्रभावित विभिन्न जीव-जन्तु क स्थान पर आब हम पवित्रात्मा आओर सत्यात्मा के ओकर हृदय में बास करैत आ राज्य करैत देखि रहल छी ।

पापक धूणित बास-स्थलक स्थान पर आव ओकर हृदय सुनरि फल देवए वाला बागक जकां वनि गेल थिक जाहि में आत्मा फलक रूप में प्रेम आनन्द, भेल, घँय, कृपा, भलाई, विश्वास, नम्रता, संयम आ दीनता आदि फल लगैत छैक जे परमेश्वर आओर मनुष दुनु गोट के नीक लगैछ । आव ओ यीशु मसीहक फल देवए वाला डारि वनि जाइत अछि । ओहि में आत्माफल उत्पन्न होमए बला भेद अहि में थिक जे ओ मसीह में आओर मसीह आ ओकर वचन ओहि में बनल रहैछ (यहून्ना १५ : १-१०) । आव जखनि ओ पवित्रात्मा सँ भरल अछि आ ओकर अनुग्रह भेटल अछि, एहन में आत्मा तृप्त होइत छैक जे ओ शरीर आ ओकर चाह भरल वासना पर विजय पावैत अछि आ अपन पुरान मनुष्यत्व के क्रूस पर चढ़वैत अछि ।

पवित्रात्माक शक्ति सँ ओ आत्माक अनुसार चलि शरीर क इच्छा पर विजय पावैत अछि । आव ओ देखब, सुनब आ सोचब अनुरूपे नहि वरन् विश्वास सँ जीवित रहैत अछि किएक तऽ यीशु मसीह पर विश्वास केनाइ टा लोक विजय अछि । ओ अनन्त काल धरि अहि आशा पर परमेश्वरक प्रेम सँ ओत-प्रोत भऽ जीवैत अछि जे ओ अपन प्रभु यीशु मसीह क महिमा के पुनः देखतैक ।

“ओ सभ घन्य छथिन्ह जनिक मोन शुद्ध छैन्ह, किएक तऽ ओ परमेश्वर के देखथिन्ह” (मत्ती ५ : ८) । दाउद राजा, अपन सभ घन-सम्पत्ति आ बाहरी शत्रुक उपर विजित पवितो ओ अहि गप के नीक जकां बुझैत छल जे सभ सं पंथ युद्ध ओकर हृदय में लड़ल जा रहल अछि । तँ ओ अपन अन्तः आवश्यकताक बुझैत ई प्रार्थना करैत छैक जे, “हे परमेश्वर हमर अन्दर शुद्ध मोन उत्पन्न करू, आ हमर अन्दर स्थिर आत्मा के नव शिरा सँ प्रतिस्थापित करू” (भजन संहिता ५१ : १०) । दाउद

जेना पश्चातापी हृदय सँ परमेश्वरक याचना केलक तकरा छोड़ि के ओ अहि योग्य नहि अछि जे ओ अपन मोन के शुद्ध करि सकए। परमेश्वर सोचैत अछि जे मनुषक धर्माचरण मैल फाटल लत्ता जकां थिक ओ हमर हृदय में परमेश्वरक बास स्थल नहि बना सकैछ।

परमेश्वर आहांक मददि करए लेल तैयार अछि किएक तऽ ओ प्रतिज्ञा (शपथ) नेने छथिन्ह जे “हम आहां सभ पर जल छिटब तऽ आहां शुद्ध भऽ जाएब आ आहांके अहींक सभ गोट अशुद्धता आ मूरत सँ शुद्ध करब। आहांक देह सँ पाथरक हृदय निकालि माउसक हृदय देब। आ हम अपन आत्मा आहांक भीतर डारि एहन करब जे आहां हमर विधि पर चलब आ हमर नियम सभ के मानि ओहि अनुसार करब” (यहेजकेल ३६ : २५, २७)

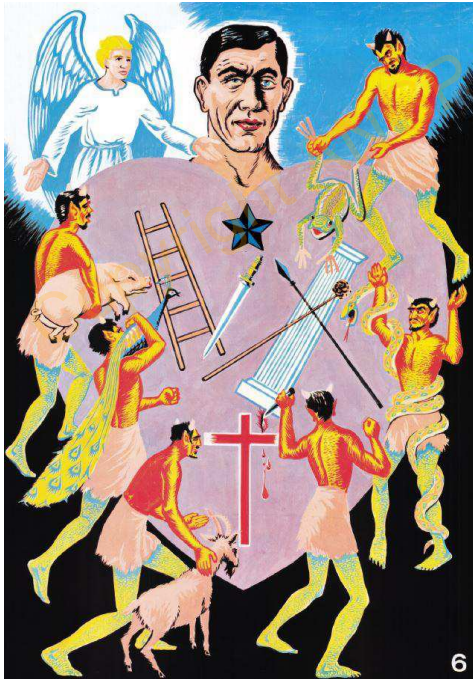
अहि चित्र में हम देखैत छी जे एक गोट स्वर्गदूत पुनः प्रकट भए रहल अछि जकरा ओ लोग सभक सेवा क हेतु नियुक्त कएल गेल अछि जे अनन्त जीवन पाबय वला वारिस हेताह। किएक तऽ “यहोवाक डरबय वला सभक चारु दिशि दूत छावनी बनेने रहैछ आ ओकरा सभके बचने रहैत अछि” (भजन संहिता ३४ : ७; ९१ : ११; दानिएल ६ : २२; मत्ती २ : १३; प्रेरित ५ : १९; १२ : ७-१०)।

अहि चित्र में शैतान सेहो ठाढ़ भेल दिखायल गेल अछि जे मनुष्यक हृदयक लग ठाढ़ भऽ मौका ताइक रहल अछि जे पुनः अपन पुरान बास स्थल पर चलि जाई। ताहि सँ हमरा आज्ञा देल गेल अछि जे जागल रहू आ अपन विरोधी सिंह सनक गरजनिहार शैतान सँ बचबाक लेल प्रार्थना करैत रही” (१ पतरस ५ : ८)। एहनो होइछ जे शैतान इजोतक दूतक रूप धरि पबित्र लोग आ भक्त जे प्रार्थना में लीन छथि हुनक लग अघि वासना आ लौकिक इच्छा सँ बहकाबैत अछि आ अपन धूर्तता सँ जनल सभ के सेहो घोखा देबाक प्रयास करैछ। तँ जौ हम शैतान क मुकाबिला करि तऽ ओ दूर भागत” (याकूब ४ : ७)।



## ( छठम् चित्र )

ई चित्र पाछु हटए वाला मनुष्यक दु खित तस्वीर अछि । ओकर आँख बंद होमए लागैत अछि जे द्योतक अछि जे आब ओ ठण्डा हएब शुरूह भऽ गेल अछि । ओ मसीही जीवन सँ विरत भए सुति रहल अछि जखनि कि ओकर दोसर आँख लौकिक प्रेम-वासना क लेल निर्लज्जता सँ चारू दिशि ताकि रहल अछि । परीक्षा सँ घिरल ओ सामना नहि करि ओहि में खसल आ फंसैत जा रहल अछि ।



चित्र सं० ६ -- परीक्षित आ खंडित हृदय ।

परमेश्वरक मधुर-बाणी नहि सुनि ओ आब शैतान आओर ओकर मिथ्या शपथ दिशि ध्यान देवय लागल अछि । यद्यपि आबो ओ रवि दिनक प्रार्थनाक लेल गिरिजा घर अबैत अछि आ धर्मक खोह में ओ अपन लौकिक इच्छा सभ के छुपाक घेने रहैछ मुदा परमेश्वरक प्रेम ओकर हृदय में ठंडा भए गेल अछि । ओ परमेश्वर सँ प्रेमक ढोंग रचैत अछि आ ओकरा लेल क्रूस एक गोटा भारी बोझ सनक भए चकल अछि जकरा ओ हँसिक नहि उठबैत अछि । ओकर विश्वास डोले लागल अछि आ प्रार्थना सँ परमेश्वरक सत्संग आ गप बंद भऽ गेल अछि । ओ अपन हृदय सँ हहलेल भऽ हृदय में शैतानक लेल स्थान बनाए रहल अछि ।

मयूरक आत्मा जे गर्वक प्रतीक थिक आब ओकर हृदय में प्रवेश करए लेल प्रयत्नशील अछि । ओ अहि गप के बिसरि जाइत छैक जे ओकरा अनुग्रह सँ बचायल गेल छल आ आब ओ घमण्डी मसीही बनि चुकल अछि । शराबी ओकर हृदयक दुआरि पर ठोकैत आ प्रवेश करए चाहैत अछि । शैतान ओकरा बुझबै छैक जे कोनो विशेष अवसरि में लौकिक संगति सँ ओकर आत्मिक जीवन नहि बिगड़तैक । लौकिक विचार आ वासना आब ओकरा बुझि पड़ैछ । आब ओ गन्दा माखील, अश्लील चित्र, अनैतिक कार्य, नाच-रंग आदि तरहक मनोरंजन सँ प्रेम करए लगैत अछि ।

ई सत्य थिक जे शैतानिक चिड़ई सभ के अपन माथक उपर उड़ए सँ हम नहि रोकि सकैत छी मुदा जौ हम ओकरा अपन उपर बँसए दी वा अपन हृदय में कुकर्म करए लेल बास दी तऽ अकर दोषी तऽ हमहीं हएब । जौ हम शैतानक दिशि अपन एक गोटा आंगुर बढ़ाएब तऽ ओ हमर सम्पूर्ण हाथ के पकड़ि लेत आ हमर प्राण-आत्मा के अनन्त काल में लए जाएत । तँ हम परमेश्वरक अहि चेतावनि दिशि ध्यान दी जे हम यौवनक इच्छा

सँ विलग रही आ पाप संग नहि खेली किंवा ओ कोनोहि रूप में किएक नहि आवए । तखनि हम यीशु मसीह लग आवि किएक तऽ ओहि में हमर छुटकारा आ विजय थिक ।

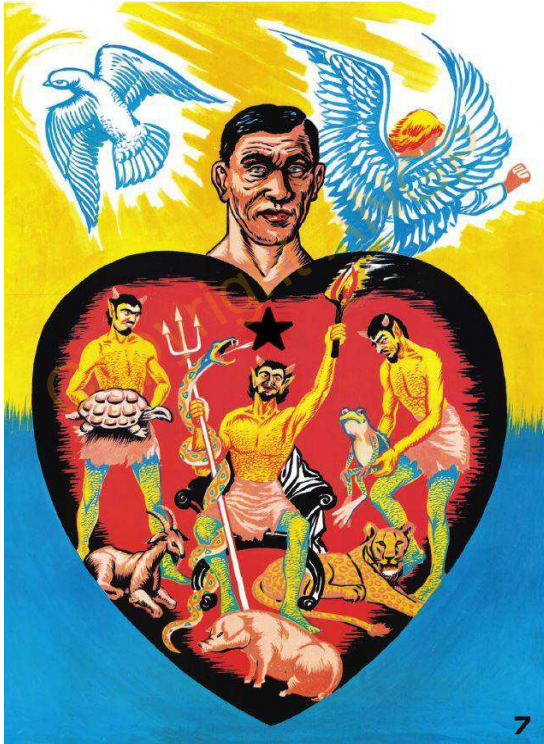
अहि चित्र में इहो दिखाएल गेल अछि जे एक गोट मनुष हृदय में चाकू मारि रहल अछि जे मसीही धर्मक विरोधी आ मखौल उड़बए वाला के बतबंत छँक । एहन ओ अपन कपटी जीभ आ मखौल करए वला ठोर सं करंत अछि आ मसीहीक हृदय के घायल आ खंडित करंत अछि जाहि सँ फूट पड़ि विलग भऽ जाए आ समाप्त भऽ जाए । ओ परमेश्वर के नहि मानि मनुष सँ डरए लागंत अछि फलस्वरूप परमेश्वर सँ दूर भऽ ओ मनुष्यक गुलाम बनि ज.इछ । डाह राखए वला ओ कारी साँप एहन समय में प्रवेश करंत अछि जखनि ओ दोसर के खुश आ सफल होति देखत छँक ।

पाईक लोभ हृदय में आएब बड़ आसान अछि तँ प्रभु यीशु चेतावनी दैत कहने छथि “जागंत रहू आ प्रार्थना करंत रहू जे आहाँ परीक्षा में नहि पड़ी” (मत्ती २६ : ४१) । “तँ जे बुझंत अछि जे हम स्थिर छी तऽ ओ सतर्क रहए जे कतहु खसि नहि पड़ए” (१ कुरि० १०-१२) । हमरा सभ के परमेश्वरक सम्पूर्ण हथियार बान्हि लेबाक अछि जे शतानक युक्ति सभ सँ मुकाबिलक लेल ठाड़ भऽ सकी (इफिसियों ६ : ११-१८) ।

### ( सातम चित्र )

प्रस्तुत चित्र मनुष्यक पाछु दिशि फिसलल दशा के बतबंत छँक । जाहि में कोनो समय ओ परमेश्वरक पुत्र यीशु मसीह सँ मुक्तिक सम्बन्ध में बुझंत छल आ स्वर्गीय वरदान सभक स्वाद पीने रहैक आ पवित्रात्माक संग रहैत छल परंच आव ओ पतित भए गेल अछि । ई ओहि मनुष्यक

हृदयक दशा के इंगित करैछ अछि जे परमेश्वरक सन्देश सुनलक मुदा नें तऽ ओ अपना के परमेश्वरक समक्ष अर्पण कएलक आ नें पापक प्रायश्चित्त कएलक । परमेश्वरक निवेदन पर जौं केओ नभ्रता नहि दिखाबी अपन हृदय के कठोर बनाए लैत अछि तऽ सुधारक लेल कतबो प्रयास कएल जाए ओ संभव नहि हेतैक ।



चित्र सं० ७ - - - फिसलल आ कठोर बनल हृदय

पाछु फिसलए बलाक दशाक वर्णन करैत थीशु अर्वाह कहने छथि जे,  
 “अखनि अशुद्ध आत्मा मनुष्य सँ बेहार भऽ जाइछ तऽ ओ बिधामक लेल  
 सुखाएल स्थान तकए लगैत अछि आ नहि पाबि ओ कहैछ जे हम अपन  
 ओहि वास स्थान पर चलि जाएब जतए सँ बेहार भेल रही। ओकर  
 पश्चात् ओ अपनो सँ खराप सात गोटा आत्मा सभ के अपन संग लऽ अबैछ  
 आ ओहि में बसि बास करए लगैछ, तखनि ओहि मनुष्यक पछुलका दशा  
 पहिनों सँ खराप भए जाइछ” (लूका ११ : २४-२६)

‘ओकरा सभपर ई कहबो सटीक बैसैत अछि, जे कुक्कुर जतए सँ  
 दुत्कारल गेल अछि आ घोअल साफ कएल सूअरनि कादो में लोटए लेल  
 पुनः चलि जाइछ” (२ पतरस २ : २२) ।

बाइबल धर्मशास्त्रक ई टिप्पणि फिसलल वा पश्चाताप रहित पापी  
 मनुष्यक हृदयक दशा के साफ साफ बुझौने अछि। अतए पाप अपन  
 सम्पूर्ण ठगविद्याक स संग हृदय में वास करए आ राज्य करए लेल आबि  
 गेल अछि। एतेक घरि जे ओकरा चेहरा सेहो हृदयक दशा बतबैत छैक।  
 पवित्रात्मा आ ओहि नम्र परेबा तक के सेहो लाचार भए ओहि हृदय के  
 छोड़ए पड़ल किएक तऽ पाप आ पवित्रात्मा एक संग नहि रहि सकैछ।  
 ई असम्भव अछि जे हृदय परमेश्वरक मन्दिर आ संगहि शैतानक खोह दुनु  
 बनल रहए। स्वर्गदूत सेहो उदास भए हृदय के छोड़ि दैत छैक तँयो ओ  
 अहि आशा क संग पाछु देखैत अछि जे आबो ओ प्रायश्चित्त करए आ  
 परमेश्वरक शरण में आबि कहए जे हम स्वर्गक विरोध में आहांक नजरि  
 में पाप कयलहुँ। आब अहि जोगरक नहि जे आहांक पुत्र कहाबो, हमरा  
 अपन एकगोट मजूरक रूपें राखि लिअ” (लूका १५ : १८)। परमेश्वर  
 अपन पुत्र के पश्चातापी जानि ओकरा क्षमा कएलन्हि आ पुनः अपन घर  
 में बहाल कए लेलन्हि।

अहि चित्र के देखना में ई बुझि पड़ेछ जे ओकर हृदय में कोनो साँच पछतावा नहि थिक आ ने ओकर इच्छा परमेश्वर दिशि जेबाक छैक । ओकर विवेक धीपल लोहा सँ दागल जेना अछि जे कान अछँतो ओ यीशुक विनम्र आ मधुर बोल नहि सुनि पवैत अछि । आँखि रहैत ओ नरकक अथाह खाई के नहि देखि रहल अछि । ओकरा आब पाप में डूबलो उतर कोनो लाज नहि होइत छैक । “क्रिएक तऽ ओकर हृदयक सिंहासन पर शैतान राजा जकाँ बैसि राज्य करि रहल अछि । ई सम्भव अछि जे ओ एना आदरणीय भ्रममानुष लगैत हुए आ धर्माचरण आ भक्ति सेहो देखवैत हुए मुदा ओ तऽ चून पोतल कन्नक जकाँ अछि जे उपर सँ देखना में तऽ सुनरि लगैछ मुदा अन्दर मुर्दा सभक अस्थि आ सभ प्रकारक मायूसी रहैछ” ( मत्ती २३ : २७ ) ।

अहि रूपेँ मिथ्याक अग्रणी शैतान सत्यात्मा यीशु मसीहक स्थान पर जमि गेल अछि । प्रत्येक पशु पाप के बतबै छैक जे विशेष दुष्टात्माक संग ओकर हृदय में घुसि गेल अछि । यद्यपि ओ अपना के अहि खराप सतवए बला दुष्टात्मा सँ मुक्त होमए चाहैत अछि मुदा आब ओ सभ ओकरा एना ने बन्हने छैक जे छुटकारा पाएब कठिन अछि । जखनि कि मूसाक व्यवस्था के नहि मननिहार दु-तीन गोट के गवाही रहितो बिन दया के मारि डालल गेलाह । तऽ सोचि सकैत छी जे ओ आर कतेक पैघ दण्डक योग्य हेताह जे परमेश्वरक पुत्र के पैर सँ कुचलकैक आ अनुग्रहक आत्मा के अपमान कयलक संगहि ओहि लहू के अपवित्र भानलक जकरा सँ ओ पवित्र कएल गेल छल ( इब्रानियों १० : २८, २९, २ पतरस १ : १४ ) ।

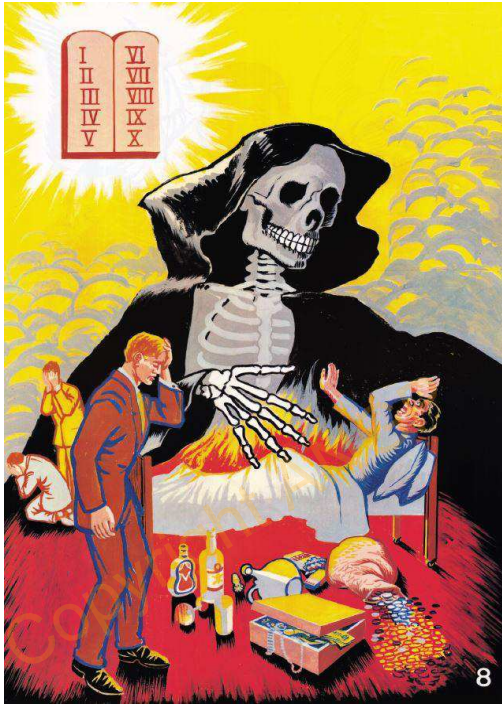
प्रिय दोस्त, जी चित्र आहांक हृदय सँ मेल खाइत हुए, तऽ विलम्ब नहि करू आ परमेश्वर के बजाऊ आ अपन अन्तर्हृदय सँ हुनक गुण गाऊ । “ओ (यीशु) ओकर सम्पूर्ण उद्धार कए सकैछ क्रिएक तऽ ओ ओकरा लेल

आजन्म विनति करतक" । साँच पश्चातापीक पाप के परमेश्वर क्षमादान दंत छैक । ओ शैतान आ ओकर अन्हरिया सेना सभ के बान्हि सकैछ आ ओकरा आहांक हृदय सँ निकालि बहार करि सकैछ जौ आहां ओकरा अपन हृदय में आबए दी आ चाहैत "हौं" जे ओ आहांक लेल काज करए । ओहिना जेना एक गोठ कोढ़ी मनुष यीशु सं कहलक, "हे प्रभु जौ आहां चाही तऽ हमरा शुद्ध करि सकैत छी" । यीशु कहलथिन्ह, "हम चाहैत छी जे आहां शुद्ध भऽ जाऊ" आ ओकर कोढ़ तुरन्त खत्म भऽ गेलैक आर ओ शुद्ध भऽ गेल" (मरकुस १ : ४०, ४१, ४२) । मुदा जौ आहां अपन हृदय के कठोर राखब आ इजातक स्थान पर अन्हार सँ प्रेम राखब तऽ आहां के कोनो सहायता नहि भेटि सकैछ आ आहां बचि नहि सकैत छी । किएक तऽ आहां अपनहि ओकरा चुनने छी । "पापक मजूरी मृत्यु थिक" (रोमियो ६ : २३) ।

### ( आठम चित्र )

ई चित्र में हम ओहि टालमटोल करए धला आ कठोर पापी के मृत्युक लग पहुँचैत देखि रहल छी, ओकर सम्पूर्ण देह दर्द सँ आओर आत्मा मृत्युक डरि सँ भरल अछि । मृत्यु जे कंकालक रूप में अछि, औचक आ कुसमय आबि गेल अछि । पापरत रहि खेलाबएक थोड़ेक समयक सुख एक धोखा छल जे चलि गेल । तरकक पीड़ा सभ ओकरा पर पर जमवए लागल अछि, ओ प्रार्थना तऽ करए चाहैत अछि मुदा परमेश्वरक प्रेम दिशि बढ दिन सँ उदासीन रहबा क कारणे ओ परमेश्वरक संग वार्तालाप नहि करि पवैत अछि । कुकर्म आ अन्याय पूर्वक अजल सम्पत्ति नै तऽ ओकर जीवन के बढा सकैत अछि आ नै ओकर आत्मा आ प्राणक रक्षा करि सकैछ । शैतान ओकरा परमेश्वरक गप दिशि ध्यान देवए सँ रोकैत अछि ।





चित्र सं० ८— दंड भोग्य बला पापी

आब सभ चीज जकरा सँ ओकरा प्रेम रहैक आबोर जकरा लेल ओ जिलक आब लगैछ जे ओ सभ ओकर मल्लौल उड़ाए रहल अछि । एते भरि जे आब ओकर गुरु पादरी सेहो, परमेश्वरक अनुग्रह के ठुकराए आ परमेश्वरक आशा क दोषी ठहरएला क कारणेँ, असहाय अछि । आब ओ बुझए लागैछ जे जिवैत, “परमेश्वरक हाथ में पड़ब भयानक गप अछि” (इब्रामियों १० : ३१) । ओ अहि आशा में छल जे कहियो उपयुक्त समय



देखि मृत्यु-शय्या पर, परमेश्वरक संग मेल-जोल कए लेत, मुदा आब ओ बुझए लागल अछि जे बड बिलम्ब भऽ चुकल अछि आ किछु संभव नहि । ओकरा परमेश्वर के दूढ़वाक समय नहि रहि जाइछ । तँ परमेश्वर के अहि समय सँ ताकब आवश्यक अछि जखनि कि ओ भेंट सकैत अछि । परमेश्वरक बधनक स्थान पर आब ओ मरैत पापी मनुष न्यायकर्ताक आदेश क सुनैत अछि जे, “हि शापित लोग सब हमरा समक्ष सँ ओहि अनन्त आगि में चलि जाऊ, जे शैतान आ ओकर दूत सबक लेल तैयार कएल गेल छैक” (मत्ती २५ : ४१) । किएक तऽ “मनुषक लेल गोटेक बेर मुइल आ तत्पश्चात् न्यायक हएब नियुक्त कएल गेल अछि” (इब्रानियों ९ : २७) ।

### ( नवम् चित्र )

प्रस्तुत चित्र एक गोट एहन मसीहीक दशाक वर्णन करैत छैक जे कठिन जाँच आ परीक्षा में सँ विजय पाबि चमकैत निकलल अछि । जखनि कि चारु दिशि ओ परीक्षा सब सँ घिरल छलैक, ओ सब तरि स्थिर बनल रहल आ अन्त घेरि सहलक आ यीशु मसीहक प्रभाव सँ जयवन्तो सँ बढ़िक निकलल । ओ सिर्फ मसीही दौड़ टा में प्रवेश नहि करैछ अपितु ओ घेर्य सेहो घेने रहैछ । ओ दार्या-ब्रामा केम्हरो किछु नहि देखैछ मुदा, “विश्वासक कर्ता आ सिद्धि देवए बला यीशु दिशि ताकैत रहैत अछि” (इब्रानियों १२ : २) ।

शैतान अपन सभटा अन्हरिया सेनाक संग मसीहीक विश्वासीक चारु दिशि घेरि रखबाक बेकार कोशिश करैत अछि जे ओकरा सब के अपना दिशि अगवा करि खसा दी । गर्ब, टाका (सम्पत्ति) सबक लोभ, अनैतिक कार्यक दुष्टात्मा आ अहि प्रकारक कैंक टा आरो पाप अतेए देखायल गेल



चारू दिशि नाचि ओकरा लौकिक वासना आ थोड़ेक कालक सुखक परीक्षा में फाँसि खसेबाक कोशिश करि रहल थिक। मुदा परमेश्वर के अपित मसीही पर ओकर किछु प्रभाव नहि पड़ेछ किएक तऽ ओ अपना के यीशु ख्रीष्टक संग पाप आ लौकिक कुकर्म सभ के क्रूश पर चढ़ा चुकल अछि।

अहि चित्र में दोसर मनुष एक गोठ मसीही के अपन खञ्जर सँ बेधि रहल अछि। कुचेष्टा करब आ बाजब, झुगलखोरि, निन्दा आ मखौल करब तथा खृष्टी-विरोधी कार्यक प्रयास सँ सत्यपूर्ण मसीही के डेराएब-घमकाएब आदि ओकर हृदय में ओहि खञ्जर सँ बेधए जकाँ थिक। ओ एकर विषय में नहि सोचि परमेश्वर दिशि अपन ध्यान राखने रहैछ। ओ हमेशा रहैछ। यीशु कहलथिन्ह, “आहाँ धन्य छी, जखन मनुष हमरा कारण आहाँक निन्दा करैछ आ सतबत अछि आ मिथ्या आचरण सँ आहाँक गन्दा गप सभ कहि विरोध करैछ तऽ आहाँ आनन्दित भए हमरा में लीन रहब किएक तऽ आहाँक लेल स्वर्ग में बड पैघ उपहार अछि” (मत्ती ५ : ११, १२) ।

स्वार्थ आ शतान सदिखन अहि प्रयास में रहैछ जे ओहि मसीही के परमेश्वरक प्रेम सँ विलग करि। मुदा बड आनन्दित आ पूर्ण भरोसक संग ओ वास्तव में कहि सकैत अछि जे, “हमरा परमेश्वरक प्रेम सँ के विलग करि सकैत अछि ? कि क्लेश, उत्पात, सुखाडि, कुकर्म, खतरा वा खञ्जर, तरूआरि आदि। परंच अहि सभ में हम जयवन्तो सँ बढ़िक छी जे ओकरा दुआरे हमरा सँ प्रेम कएलक” (रोमियों ८ : ३५, ३७)

परमेश्वरक सभ हथियार पहिरलाक बाद ओ दुष्टक आ खराप दिनक मुकाबिला करए लेल तैयार अछि, आ यीशु मसीहक प्रभाव सँ ओ सभ परीक्षा में विजय पावैत अछि, किएक तऽ मसीह यीशु सेहो सभ परीक्षा में विजित भेलाह ।

नक्षत्र (तारा) जे ओकर विवेक थिक ओ स्वच्छ, निर्मल आ चमकए वाला अछि । ओकर हृदय विश्वास आ पवित्रात्मा सँ भरल अछि । स्वर्गदूत ओकरा ओहि बहुमूल्य शपथ सभक याद दिअबैत अछि जे ओकरा देल जाइत छैक आ अन्त धरि ओ घँर राखने रहैछ ।

“जे विजेता होइत अछि, ओकरा दोसर मृत्यु सँ कोनो हानि नहि पहुँचतैक” ।

जे विजय पौतैक ओकरा गुप्त खजाना सँ एक गोठ नाम लिखल उजर पाथर देल जेतैक जकरा पावए बला के छोड़ि आन कथो नहि बुझतैक । आत्मा फेर कहैछ जे हमार काजक अनुसंधे अन्त धरि करैत रहतैक ओकरा भिन्न भिन्न जातिक लोग सभ पर अधिकार देल जेतैक । ओकरा उजर वस्त्र पहिराएल जौतैक आ ओकर नाँव जीवनक पुस्तक सँ कोनो विधि नहि काटल जेतैक परंच ओकर नाँव अपन पिता आ स्वर्गदूतक समक्ष मानि लेब । ओकरा अपन परमेश्वरक मन्दिर में एक गोठ खम्हक रूप में राखब जे बहार नहि हेतैक । ओकरा अपन संग सिंहासन पर बैसबैक, जहिना हम विजय पाबि अपन पिताक संग ओहि सिंहासन पर धिराजलहुँ”, ( प्रकाशित वाक्य २ : ७, ११, १७, २६; ३ : ५, १२, २१ )

पाईक खुजल झोरि अहि बात के प्रगट करैछ जे ने सिर्फ ओकर हृदय वरन् ओकर पाइ सेहो परमेश्वर के अर्पण कएल गेल अछि । अपन सम्पत्ति के ओ अपन स्वार्थ में नहि खर्च करि ओ दीन-हीन सभक मदद करैछ । अपन भेंट आ भेटए बला अंश ओ परमेश्वरक महिमा क उपयोगक लेल दऽ दैत अछि ।

सोहारि आ माछ अहि गपक द्योतक अछि जे ओ शुद्ध, पवित्र आ संयमी जीवन जिवए बला अछि । ओ मद्यपान, शोणित मिश्रित भोज्य

पदार्थ, (गला) गर्दनि घोटल माउस वा दोसर कोनो प्रकारक अशुद्ध भोजन सँ ओ आप अपवित्र नहि होमए चाहैत अछि । ओ अपन धन-सम्पत्ति के बरबाद नहि करैछ आ नै अपन देह के खराप लत वा मद्यपान आदि सँ बर्बाद करैछ किएक तऽ ओ बुझैत अछि जे ओकर देह जीवित परमेश्वरक मन्दिर छैक । ओ पान-तमाखू, नशीला दवाई सभ आ मद्यपान लए मतवाला हुअए क स्थान पर सन्तुलित, शुद्ध आ स्वास्थ्य बढबए वाला भोजन करैछ । ओकर हृदय परमेश्वर सँ प्रार्थना करए वाला स्थल बनि गेल अछि । ओ प्रार्थनाक लेल सदिसन रवि दिन गिरिजाघर जाइत छैक । ओ प्रार्थना सभा में जाएब पसिन करै छैक आ अपनो ओ एकान्त पावि परमेश्वर सँ संगति रखैत अछि । किएक तऽ ओकर अपन हृदय परमेश्वरक मन्दिर बनि गेल छैक ।

खुजल पुस्तक अहि विषय दिशि आकृष्ट करैछ जे बाइबल धर्म-शास्त्र ओकरा लेल एक गोट फूजल पुस्तक अछि जकरा ओ प्रतिदिन पढैत छैक जाहि सँ ओ बुद्धि, विवेक, सामर्थ्य, जीवन, प्रकाश आ नहि समाप्त होमए वाला धन अर्जित करैत छैक । वचन आब ओकर परक दिया, राहक लेल इजोत आ एक गोट तरुआरि सनक भऽ गेल अछि जाहि स ओ शत्रुक सामना करैछ आ विजयी होइ छैक । ओ ओकरा लेल रोजक आत्मिक भोजन थिक आ जीवनक पाइन जे ओकर आत्मिक भूख-प्यास के तृप्त करैत छैक ।

ओकरा आब अपन क्रूस के उठाए मसीह यीशुक पाछु चलए में लाज नहि अबैत छैक वरन् दड प्रेम आ विनम्रता क संग अपन प्रभुक बंद-चिन्ह सभक अनुसरण करैछ किएक तऽ ओ बुझैत छैक जे बिन क्रूसक आ बिन पिड़ा मुकुटक प्राप्ति संभव नहि । इहो बुझैत छैक जे मसीहक संग ओकरा जीवन दैल गेल अछि तँ एहन स्वर्गीय चीज सभक तलाश में रहैत छैक जे

अनन्त काल धरि बनल रहए । लौकिक चीज सभक दिशि सँ ओकर रुचि खत्म भए जाइछ । ओ परमेश्वर में लीन होमए लेल तैयार अछि । ओ पाइनक लग लगाएल ओहि वृक्ष जकां थिक जे मौसम आएला पश्चात् फल दैत छैक । ओकर हृदय पवित्रात्मा सँ देल परमेश्वरक सिद्ध प्रेम सँ ओत-प्रोत अछि तँ ओ ई सोचि भयभीत नहि होइछ जे ओकरा मुइबाक अछि ।

### ( दशम चित्र )

प्रभु यीशु कहलथिन्ह अछि, “पुन उठाएब आ जीवन सेहो हमहि छी, जे हमरा उपर विश्वास करतक ओ मुइलो उपरान्त जीवित रहत । आ जे जिवैछ ओ हमरा पर विश्वास रखैछ, ओ अनन्त काल धरि नहि मरि सकैछ” (यहून्ना ११ : २५-२६) ।

“हम आहाँ सँ सत्य कहैत छी, जे हमर वचन सुनि हमर पठायल सँ प्रेम राखैत अछि, ओकर जीवन अनन्त थिक, आ ओकरा पर दंडक आज्ञा नहि होइछ, मुदा ओ मुइलाक पश्चात् जीवन में प्रवेश करि चुकल अछि” (यहून्ना ५ : २४) ।

मसीही सभ के मुइबाक कोनों भय नहि रहैछ किएक तऽ परमेश्वर वचन ओकर हृदय में गवाही दैत छैक जे, “ई माटि में मिलए वाला देह अविनाशी कवच पहिरत, आ मुइनिहार अमरता के पहिर लेत, तखनि ओ जे वचन लिखल छैक से पूर्ण भऽ जेतक जे मृत्यु के विजय निगलि लेलकैक । हे मृत्यु आहाँक विजय कतए रहल ? हे मृत्यु आहाँक डंक कि भेल ? मृत्युक डंक पाप अछि आ पापक ताकत ब्यवस्था । मुदा परमेश्वरक धन्यवाद दी जे हमर प्रभु यीशु मसीहक प्रभाव सँ विजय भेलहु” (१ कुरिन्थियों १५ : ५४-५७) ।

ओ व्यक्ति जे परमेश्वरक संग जीवत आ चरेत अछि मुइला सँ कसनो नहि डरैछ । अहि लोक सँ विदा होमए काल ओ सहषं जाइछ जेना कि पोलुस प्रेरित कहैछ, इच्छा होइछ जे हम विदा भए मसीहक लग जा रहल छी, किएक तऽ ई बड नीक अछि” (फिलिप्पियों १ : २३) ।



चित्र सं० १० — महिमामय पूर्ण स्वर्ग दिशि विदा भेनाई ।

एक गोट मसीही अपन प्रभु यीशुक चेहरा दिशि ताकए चाहैत अछि जे ओकर उद्धारक लेल क्रूस पर मारल गेल आ पुनर्जीवित भए गेल ।

परमेश्वरक वचन 'दिशि सँ पवित्रात्मा ओकरा याद दिअबैत अछि जे, "आहाँ अपन भोन के ब्याकुल नहि करू, आहाँ परमेश्वर पर विश्वास रखैत छी, हमरो पर राखु । हमर पिताक वास में डेरो रहए बला जगह बिक... आ हम आहाँक लेल जगह बनबए लेल जाइत छी... आ फेर आबि हम आहाँ के अपना ओहि ठाम लए जाएब, जाहि सँ जतए हम रहब ओतहि अहु रहब" (यहूसा १४ : १-३) । जेहन लिखल छैक जे जाहि आँखि नहि ताकलक, नै कान सुनलक आ जे सभ मनुष नहि बिचारलक ओ परमेश्वर सँ प्रेम राखए बला के लेल तैयार कएल गेल अछि । (१ कुरिन्थियों २ : ९) ।

डरबए बला खोपड़ि वा मृत्युक स्थान पर अहि आखिर चित्र में परमेश्वरक एकगोट स्वर्गदूत के देखि रहल छी घर्माचरण सँ युक्त आत्मा के परमेश्वर लग लए ज.ए लेल अइ अछि । ओकर प्राण आ आत्मा अब नाश होमए बला देह सँ निकलि फूजल फाटक सँ स्वर्ग में अपन प्रभु येशु सँ भेंट करए लेल उपर दिशि उठि रहल अछि । ओ अपन प्रभु सँ प्रेम राखैत छल आ ओकर लेल जीवित रहल आ मुइल । परमेश्वरक समक्ष ओकरा हर्षपूर्वक स्वागत कएल जेतक आ प्रभु ओकरा सँ ई कहैत भेंट करतक जे, "आहाँ घन्य आ निहवासी दास छी, आहाँ बड कम में विश्वासक जोगरि रहलहुँ, हम आहूँके डेर चीज सभक अधिकारी बनाएब, आहाँ अपन स्वामीक खुशी में संग रह" (मत्ती २५ : २१) । आब आगु धैतामक कोनो प्रभाव ओकरा पर नहि पड़तक । "यहोवाक भक्त जन सभक मुइनाइ ओकर नजरि में अनमोल छैक" (भजन संहिता ११६ : १५)

"आओर स्वर्ग सँ हम ई शब्द सुनलहुँ, जे लिखु, जे शव प्रभुक लेल अरैत अछि आब सँ ओ घन्य छथि, आत्मा कहैछ जे सही छैक किएक तऽ ओ अपन परिश्रम सँ विश्वास पातक आ ओकर कार्य सभ ओकर संग भए जाइछ" । (प्रकाशित वाक्य १४ : १३) ।



## ( आखिर उपदेश )

प्रिय पाठक, परमेश्वर आहांक मददि करताह जौं आहां अपन हृदय ओकरा दए दी, जे आहांक हृदय सँ प्रेम कयलन्हि आबोर कहलन्हि जे, "हे हमर पुत्र (पुत्री) आहां अपन मोन हमरा दिशि लगाऊ वा हमरा दए दिअ आ आहांक नजरि हमर क्रिया-कलाप पर लागल रहए" ( नीति वचन १३ : २६ ) । आहां अपन थाकल-हारल, त्रिराहा, पीड़ित एवँ बोझि सँ दबल हृदय के यीशु मसीह के अर्पण करू आ ओकरा समक्ष फोलि दिअ, ओ आहांके नव हृदय आ आत्मा प्रदान करत । अपन हृदयक घोखा वा ठकए वला गप दिशि नें जाऊ आ नें अपन स्वार्थी इच्छाक अनुरूपें चलु, "किएक तऽ जे अपना पर भरोस रखैत अछि, ओ मूर्ख थिक; परंच जे बुद्धिक अनुसार चलैत अछि, ओ बचै छैक" ( नीति वचन २८ : २६ ) । आप पाप के छोड़ि, परमेश्वरक धार्मिकता क तलाशु आ ओहि में बनल रहू, "किएक तऽ पापक मजूरी मृत्यु अछि मुदा परमेश्वरक वरदान हमर प्रभु यीशु मसीह में अनन्त जीवनक रूप में अछि" ( रोमियों ६ : २३ ) ।

आहां सभ जे अपन जीवन के परमेश्वर के सौंपि चुकल छी, "यीशु मसीह में निहित प्रेम आ विश्वासक जे सभ सत्य गप आहां सभ हमरा सँ सुनलहुँ ओकरा अपन आदर्श बनाए अन्तर्निहित करि लिए" ( २ तिमथियुस १ : १३ ) । ओ पुनः कहैत अछि जे अन्त धरि निबाहए धला अपना के स्थिर रखैत पवित्रात्मा में प्रार्थना करैत, अपना के परमेश्वर प्रेम में रखैत साधक यीशु दिशि तर्कैत रहि जे आहांक पथ, जीवन आ सत्य थिक । "ओ राजा सभक राजा आ प्रभु सभक प्रभु थिक" जे अपन प्रिय भक्त के महिमायुक्त स्वर्ग में लऽ जेबाक लेल शीघ्र आबए वला अछि ।

"आब जे आहांके ठोकर खाए सँ बचा सकैत अछि, आ अपन परिपूर्ण महिमाक समक्ष मगन आ निर्दोष ठाड़ करि सकैत अछि, ओहि अद्वितीय हमर परमेश्वरक उद्धारक महिमा, गौरव, पराक्रम आ अधिकार हमर प्रभु यीशु मसीहक अनुकम्पा जेना ओदि काल (सनातन काल) स अछि आ अखनि सेहो हएए आ युग-युग धरि चलैत रहए । इति ॥ यहूदा २४, २५)

**A SPECIAL WORD FROM ANGP**  
**UN MONDE SPÉCIAL DE L'ANGP**  
**UMA PALAVRA ESPECIAL DA ANGP**

This booklet "The Heart of Man" is available in over 538 languages and dialects spoken throughout the world (Africa, Asia, The Far East, South America, Europe, etc.) Our Heart Book is now also available on cell phones, tablets, etc from [www.angp-hb.co.za](http://www.angp-hb.co.za) or as an APP "Heart of Man" on Android phones.

Le livre du "Coeur de l'homme" peut être obtenu en plus de 538 langues et dialectes parlés dans le monde entier, à savoir: Afrique, Amérique, Asie, Extrême Orient, Europe. Notre Livre du Coeur est maintenant aussi disponible sur votre Téléphone cellulaire, plaques, etc. de [www.angp-hb.co.za](http://www.angp-hb.co.za) ou comme une Application "Heart of Man" sur téléphones Android.

Este livro "O Coração do Homem" é obtido em mais de 538 línguas e dialectos falados em todo o mundo, a saber: (África, Ásia, América do Sul, Extremo Oriente, Europa, etc). O nosso Livro O Coração do Homem também está agora disponível em telefone celular, tablets, etc. de [www.angp-hb.co.za](http://www.angp-hb.co.za) ou como um aplicativo "Heart of Man" nos telefones celulares Android.



The 10 heart pictures contained in this booklet are also available in the form of large coloured picture charts (86 x 61cm) bound together in a set of 10 pictures. These "Heart Charts" can be obtained with European or African features and are particularly suitable to be used in conjunction with the Heart Book for class-teaching, open air evangelization etc. Kindly contact us to ascertain the latest subsidized price of this chart.

Les 10 images du coeur qui figurent dans ce livre peuvent être obtenues en tableaux de couleur, format 86 x 61 cm, avec des physionomies européennes ou africaines. Ils peuvent être utilisés en même temps que le livre du coeur pour des classes bibliques, a

**l'ecole du dimanche ou lors de reunions de plein air. Soyez aimable de nous contacter pour assurer les derniers prix en cours du tableau.**

**As 10 imagens do coracao, contidas neste livro podem ser obtidas num conjunto de 10 imagens em colorido no tamanho de (86 x 61 cm). Estes "Cartazes do Coracao podem ser obtidos com caracterfsticas Europeias e Africanas e podem ser usados em conjuncao com o mesmo livro em classes de ensino biblico, evangelizacao ou ao ar livre. Agradecemos que nos contacta- se para confirmacao do ultimo preco dos cartazes.**



**Kindly write to us if you are able to assist us with further translations of our free Gospel literature, informing us of the language into which you could translate this Gospel literature. Your assistance would be appreciated.**

**If you have found salvation in Christ, or have been otherwise blessed through our Gospel literature, please let us know. We would like to thank God with you, and remember you further in our prayers.**

**Nous vous invitons a nous contacter pour faire des arrangements concernant de nouvelles traductions de notre litterature, nous informant de la langue dans laquelle vous pouvez traduire cette litterature evangelique. Votre aide sera beaucoup appreciee.**

**Si vous avez trouve le salut en Christ ou si vous avez ete beni par notre litterature, nous vous prions de nous le faire savoir. Nous aimerions remercier Dieu avec vous et prier pour vous.**

**Nos vos convidamos a nos contactar, afim de fazer qualquer arranjo concernente a novas traducoes de nossa literatura em outras lnguas. Vossa assistencia sera muito apreciavel.**

**Se tem encontrado a salvacao em Cristo, ou se tem sido abençoado por intermedio da nossa literatura evangelica, faca o favor de nos**

informar. Pois nos gostaríamos de agradecer a Deus juntamente convosco, e lembra-lo sempre em nossas oracoes.



For free Gospel literature, books and tracts in over 538 languages, write to:

Pour obtenir gratuitement de la litterature evangelique, des livres et des traites en plus de 538 langues, ecrivez a:

Para obter gratuitamente a literatura evangelica, livros e folhetos em mais de 538 lnguas diferentes escreva para:

**ALL NATIONS GOSPEL PUBLISHERS**

**P.O. Box 2191**

**PRETORIA**

**0001**

**R.S.A.**

[info@angp.co.za](mailto:info@angp.co.za)

**A Gospel Literature Mission financed by donations**

**Une Mission de litterature evangelique finacee de dons**

**Missao de literatura Evangelica financiada por donativos**

(Reg. No. 1961/001798/08)